



- | | |
|-----|----------------------|
| GB | Instructions for Use |
| FIN | Käyttöohjeet |
| SV | Bruksanvisning |
| DK | Brugsanvisning |
| NO | Bruksanvisningen |



Refrigerator - Freezer
Jääkaappi - pakastin
Kyl-/frysskåp
Køle/fryseskab
Kjøle-/fryseskap

Gorenje OY / Upo
Atomitie 5 A
00370 Helsinki

www.upo.fi

Thank you for your trust and for buying this appliance. We hope it will successfully serve the purpose for many years.

Refrigerator with freezer is for domestic use only.

The lower part of the appliance is refrigerator and is used for storing fresh foods at the temperature of 0°C and higher.

The upper part is freezer and is used for freezing fresh foods and storing frozen foods for longer periods of time (up to one year, depending on the kind of foods you store). The compartment is marked with four stars..

Before Putting Into Use2
Instructions for Use
Mounting Instructions
We Care for the Environment
Tips for Energy Savings

Important3
Storing Time During Power Supply Interruption
Disposing of the Worn Out Appliance

Placing and Installation.....4
Choosing the Right Place
Connection to Power Supply
Handle installation

Description of the Appliance.....6
Operation Control6

Use7
Storing Fresh Foods
Freezing Fresh Foods
Ice Making

Changing the Direction of Opening the Door10

Maintenance and Cleaning.....12
Automatic Defrosting of the Refrigerator
Manual Defrosting of the Freezing Compartment
Cleaning the Appliance
Switch Off the Appliance When Not In Use

Trouble-Shooting Guide13

i Before Putting Into Use

- Before connecting the appliance to the mains supply, leave it stand for about 2 hours, which will reduce a possibility of malfunctions in the cooling system due to transport handling.
- Clean the appliance, and be thorough, especially in the interior (See Cleaning and Maintenance).
- In case the interior accessories are not correctly placed, rearrange them as described in chapter Description of the Appliance.

might find in it some functions that do not apply to your appliance and description of the accessories that your appliance does not include.

Mounting Instructions

Integrated appliances are equipped with instructions for mounting the appliance into the kitchen unit. The appliance should be mounted by qualified technician and instructions are for his use only.

Instructions for Use

These instructions for use are intended for the user. They describe the appliance and its correct and safe use. They were prepared for various types of refrigerators therefore you

We Care for the Environment

- Our appliances are distributed in packaging made of environmental friendly material which could safely be recycled, disposed off

or destroyed, with no effects on the nature whatsoever.

- These instructions are printed either on recycled paper or chlorine free bleached paper.
- When your appliance finally wears out, please try not to burden the environment with it; call your nearest authorised service agent. (See Disposing of the Worn Out Appliance).

Tips for Energy Savings

- Try not to open the door too often, especially when the weather is wet and hot. Once you open the door, mind to close it as soon as possible. This is especially important if you have an upright model.
- Every now and then check if the appliance is sufficiently ventilated (adequate air circulation behind the appliance).
- Use higher thermostat settings only when required or recommended.
- Before loading the appliance with packages of fresh foods, make sure they are cooled to ambient temperature.
- Ice and frost layer increase energy consumption, so do clean the appliance as soon as the layer is 3-5 mm thick.
- If the gasket is damaged or if it turns out that the sealing is poor, the energy consumption is substantially higher. To restore efficiency, replace the gasket.
- The condenser on the rear wall should be always clean, free of dust or any impurities.
- Always consider instructions stated in sections Positioning and Energy Saving Tips, otherwise the energy consumption is substantially higher.

Important

- If you have bought this appliance to replace an old one equipped with a lock that cannot be opened from inside (lock, bolt), make sure that the lock is broken. This will make it impossible for children to lock themselves inside the appliance and suffocate.
- The appliance must be correctly connected to the mains supply. (see: Connecting to the Mains Supply).
- Do not touch the cooled surfaces while the appliance operates, especially not with wet hands, because the skin may stick to the cold surfaces.
- Do not freeze bottles containing liquid, especially not soft drinks, such as mineral water, sparkling wine, beer, cola etc., because liquid expands during freezing and the glass bottle is very likely to blow up.
- Do not eat frozen food (bread, fruit, vegetables), because you can get frostbites.
- If the food has strange smell or color, throw it away, because it is very likely that it is spoiled and therefore dangerous to eat.
- Disconnect the appliance from the power supply before repairing it (only a qualified technician should repair it), before cleaning and before replacing the light bulb.
- Do not defrost the appliance with other electric devices (hair dryer etc.) and never scrape the ice or frost layer with sharp tools. Use only enclosed tools or tools recommended by the manufacturer.
- For the sake of environment protection - be careful not to damage the rear wall of the appliance (the condenser unit or the tubes - for example when moving the appliance) or any part of the refrigerating system inside the appliance.
- The refrigerating system of the appliance is filled with refrigerant and oil, so when the appliance is damaged, handle it with care and dispose of it in compliance with environmental protecting precautions. (See We Care for the Environment).
- Heating element incorporated in the appliance, all around the rim, is controlled by the operation of the compressor and it prevents the door gasket to freeze on to the freezer housing.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his service agent or a qualified person in order to avoid hazard.
- The rating plate is inside the appliance or outside on the rear wall.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the

environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Storing Time During Power Supply Interruption

Do not open the freezer in case of failure or power supply interruption! In case the interruption is extended over longer period of time (16 hours), take food out of the freezer and use it, or make sure that is sufficiently cooled (perhaps you have an extra appliance).

Disposing of the Worn Out Appliance

- When your appliance finally wears out, dispose it of. If the appliance has a lock, break it, in order to prevent eventual accidents (danger of children get locked inside the appliance).
- The refrigerating system of the appliance is filled with refrigerant and insulating substances which should be separately treated and processed. Call your nearest authorised service agent or specialised servicing centre. If you don't find one, contact your local authorities or your distributor. Be careful not to damage the tubes on the rear wall of the appliance (danger of pollution).

Placing and Installation

Choosing the Right Place

Place the appliance in a dry and regularly ventilated room. Allowed ambient temperature depends on the model (class) of the appliance and is stated on the rating plate of the appliance. Never place the appliance near heat emitting devices (e.g. cooker, radiator, water heater or similar devices) and do not expose it to direct sunlight. The appliance should be positioned at least 3 cm away from the electric or gas cooker and at least 30 cm away from the oil or coal stove. If this is not possible, use an appropriate insulation. Behind the appliance there should be free space at least 200 cm² wide and above the appliance the high kitchen units should be at least 5 cm away from the appliance in order to assure adequate ventilation of the condenser unit.

Class	Ambient temperature
SN (subnormal)	from + 10°C to + 32°C
N (normal)	from + 16°C to + 32°C
ST (sub-tropical)	from + 16°C to + 38°C
T (tropical)	from + 16°C to + 43°C

Connection to Power Supply

Connect the appliance with the cable and plug to the power supply socket outlet with a ground terminal (safety socket). Required nominal voltage and frequency are indicated on the rating plate. The connection to the mains supply and earthing have to be made according to current standards and regulations. The appliance resists temporary voltage tolerance up to -6 to +6 %.

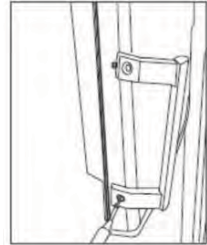
Handle installation

One side

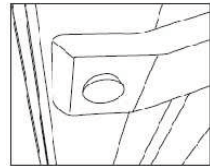
1. Take off screws from the door



2. Fix the handle and put back two screws



3. Install the screw covers

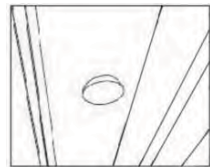


The other side

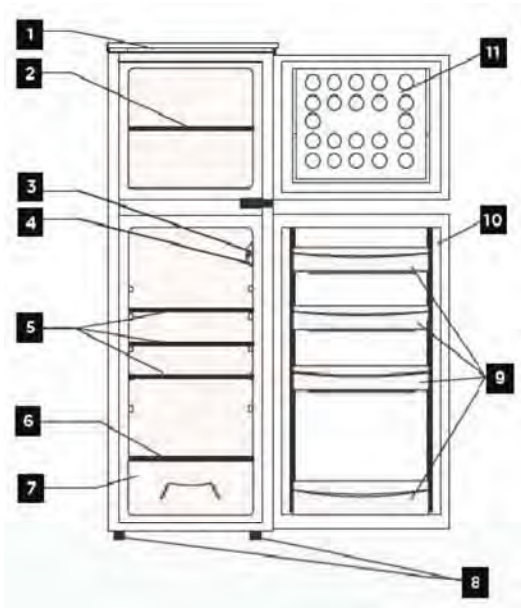
1. Take off screws from the door



2. Install the screw covers



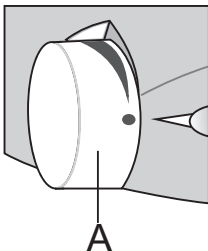
Description of the Appliance



1. Top cover
2. Wire shelf
3. Thermostat and lamp assembly
4. Door switch
5. Glass shelves
6. Crisper cover
7. Crisper
8. Adjustable front feet
9. Door balconies
10. Fridge door gasket
11. Freezer door

Operation Control

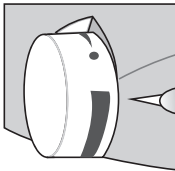
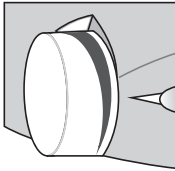
Switching the appliance on/off



To switch on: rotate the **A** dial clockwise.

Switching off: Rotate the **A** knob back to the position in which the arrow is aligned with the symbol ● (caution: appliance will remain powered, i.e. there will still be electric current in the appliance).

Adjusting the temperature



- To set the desired temperature, rotate the **A** dial in clockwise direction, i.e. to the right.
- A change in the environment temperature will affect the temperature in the appliance. Adjust the setting with the **A** dial accordingly. Positions towards the **thicker part** of the sign mean a lower temperature in the appliance (cooler). Settings towards the **thinner part of the sign** mean a higher temperature (warmer).
- If the temperature of the room where the appliance is installed is below 16°C, we recommend setting the **A** dial temperature to **the thickest part of the sign**.

Use

Storing Fresh Foods

Proper use of the appliance, adequately packed food, correct temperature and taking into account hygienic precautions will substantially influence the quality of the food stored.

- Foods to be stored in the refrigerator should be properly packed as to prevent mixing various moisture degrees and odors (in polyethylene bags or sheet, aluminium foil, wax paper, or stored in covered containers or bottles). Before you store food in the refrigerator, cool it to ambient temperature.
- Before storing food in the refrigerator, remove the excessive packaging (like yoghurt in multi-package).
- Pack systematically and make sure that foodstuffs do not touch each other (various odours may mix). Assure adequate air circulation around packages.
- Never store inflammable, volatile or explosive substances.
- Beverages with high alcohol percentage shall be stored in tightly sealed bottles in vertical position.
- Food should not touch the rear wall of the refrigerator!
- Foods should be cooled down before storing.
- Crispy and delicate foods should be stored in the coldest parts of the refrigerator.
- Some organic solutions like volatile oils in lemon or orange peel, acid in butter etc. can cause damages and when in contact with plastic surfaces or gaskets for longer period of time.
- Unpleasant odor inside the refrigerator is a sign that something is wrong with foods or that your refrigerator needs cleaning. Unpleasant odor can be eliminated or reduced by washing the interior of the refrigerator with a mild solution of water and vinegar. We also recommend using activated carbon filters to clean the air or to neutralize odors.
- If you plan a longer journey, make sure to remove quickly perishable articles of food out of the appliance before you leave.

- Try not to open the door too often.
- Set the thermostat to the setting where lower temperatures are reached. Set the thermostat gradually as to avoid freezing of the foods. Use a thermometer and measure the temperature in the individual compartments. Place the thermostat in a glass vessel filled with water. Temperature readings are most reliable few hour after steady state is reached.

Fresh Food Storage Time in the Refrigerator

Article of food	Storage time (days)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Butter	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=
Eggs	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Meat: fresh uncut chopped smoked	+	+	=											
	+	=												
	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Fish	+	=												
Marinade	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Root	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Cheese	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Sweets	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Fruit	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Prepared dishes	+	+	=	=										

Legend: + recommended storage time = possible storage time

Freezing Fresh Foods

- Carefully select food you intend to freeze; it should be of adequate quality and suitable for freezing.
- Use correct packaging and wrap it right.
 - The packaging should be air tight and shouldn't leak since this could cause substantial vitamin loss and dehydration of foods.
 - Foils and bags should be soft enough to tightly wrap around the foods.
- When preparing foods to be frozen, consider sanitary precautions.
- Mark packages with following data: kind and amount of foods and the date of loading.
- It is most important that the food is frozen as quickly as possible. Therefore we recommend the size of the package not to be too large and to be cooled before loading into the freezer.
- The amount of fresh foods that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the rating plate (freezing capacity). If the loaded amount is too large,

the quality of freezing is reduced which affects the quality of frozen foods.

Storing Frozen Foods

Packages of frozen foods are stored in the basket. If you remove the baskets, you can store frozen packages directly on the cooling shelves.

Commercially Frozen Foods

The storage time and the recommended temperature for storing commercially frozen foods are indicated on the packaging. For storing and using consider the manufacturer's instruction. When shopping, be careful and choose only adequately packed foods provided with complete data and stored in freezers where the temperature is not higher than -18°C. Do not buy packages of food covered with frost layer. This indicates that the package was thawed before at least once. Be careful that packages don't start to thaw, as the temperature raise reduces the quality of foods.

Approximate Storage Time for Frozen Foods

Food	Storage time (in months)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Vegetable								+	+	+		
Fruit										+	+	+
Bread, pastries			+									
Milk			+									
Ready-made meals			+									
Meat: Beef										+	+	+
Veal								+	+	+		
Pork				+	+	+						
Poultry								+	+	+		
Game						+	+	+				
Minced meat				+								
Smoked sausages	+											
Fish: lean			+									
fat	+											
Offal		+										

make foods perishable. Partial defrosting reduces the nutritional value of foods, especially of fruits, vegetables and ready-made meals.

Defrosting Frozen Food

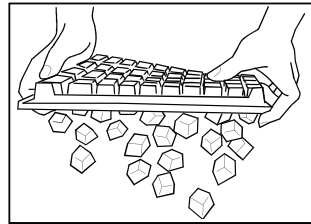
Partially thawed or defrosted foods should be used as soon as possible. Cold air preserves the food but it does not destroy microorganisms which rapidly activate after defrosting and

Ice Making

(certain models only)

Recommended thermostat position for ice making is on the middle setting. Fill two thirds of the ice tray with cold water or any other liquid convenient for freezing.

Time required for the ice to form, largely depends on ambient temperature, thermostat setting and on how often you open the door. It usually takes 2-6 hours (depends on which model of refrigerator you have). With smaller refrigerators we recommend you make a stock of ice cubes (store them in a separate plastic box). The easiest way to empty the ice tray is to turn the tray around, pour it with cold water and slightly twist it (bend it).



Changing the Direction of Opening the Door

- The doors of your Fridge Freezer can be reversed.
- Ensure the Fridge Freezer is unplugged and empty.
 - We recommend you have someone to assist you.

Tools required

- Phillips style screwdriver
- Flat bladed screwdriver
- 8mm and 10mm Socket or spanner.

When laying the Fridge Freezer on it's back in order to gain access to the base, you should never tip it back by more than 45° and must rest it on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the cooling pipes at the rear of the Fridge Freezer.

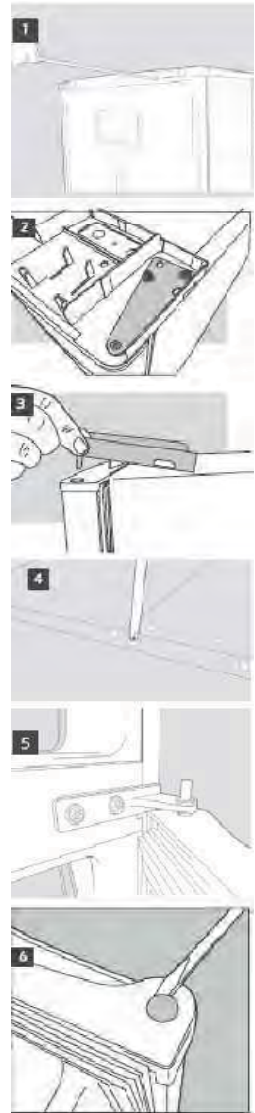
Remove the two screws at the rear of the Fridge Freezer. Lift the top off the Fridge Freezer. Use the 8 mm socket or spanner to remove the 3 hinge bolts. Remove the 3 bolts from the opposite side.

Remove bracket and plastic surround. Remove and replace the pin in the bracket. Replace on opposite side of the Fridge Freezer cabinet.

Lift the top door off middle hinge bracket and pull away from the body of the Fridge Freezer. Remove retaining screw from the top of the cabinet and replace on the other side.

Remove the middle hinge using an 8 mm socket/spanner. Take care not to lose the white spacer. Put hinge to one side. Lift door off the bottom bracket.

Remove blanking plates from the middle of the cabinet and replace in opposite side. Remove the blanking plates from the doors and replace the hinge bushes on the other side.



Remove the levelling feet by unscrewing.



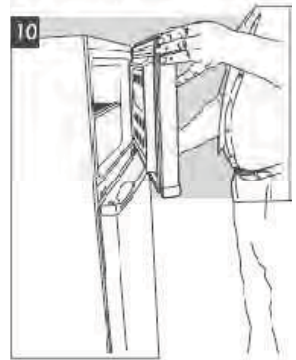
Remove bottom bracket using an 8 mm socket or spanner. Remove and replace pin using a 10 mm spanner to undo the nut and a flat bladed screwdriver to remove the pin. You may need to push the pin through from the underside to remove fully.



Remove screw on base and replace on other side. Remove blanking plates from unused side of the Fridge Freezer and replace in holes left by the brackets.



Replace doors and brackets in reverse order. When replacing feet take care to ensure the larger foot is on the side without the bracket.



Check both doors are aligned horizontally and vertically, and that the seals are closed on all sides before finally tightening the bottom hinge



Automatic Defrosting of the Refrigerator

There is no need to defrost the refrigerator, because ice depositing on the inner back wall is defrosted automatically. Ice is depositing on the inner back wall during the compressor operation; later on, when the compressor is not operating ice is defrosting and water drops collect and drain through the outlet in the inner back wall into the drain pan situated above the compressor, from where it evaporates.

Manual Defrosting of the Freezing Compartment

When the frost and ice layer in the freezing compartment is 3-5 mm thick, you should clean the freezer.

- Few hours before defrosting set the thermostat to the coldest position, so that packages are well frozen. Reset the thermostat to **OFF** position and disconnect the power supply. Empty the freezer and take care that the packages remain frozen.
- Leave the door open for a while so that you can easily scrape off the frost. Use the plastic scraper but be careful not to damage the inner surfaces of the freezer. Wipe up the scraped frost and ice before it is completely defrosted.
- Avoid using defrosting sprays, as they may cause damage to the plastic parts and may be hazardous to health.

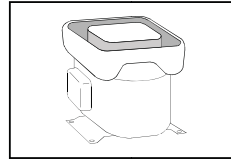
Cleaning the Appliance

Disconnect the power supply before cleaning the appliance.

Do not use coarse or aggressive cleaning agents as you can damage the surface. Be careful to remove any cleanser agent remaining after cleaning.

- Clean the **exterior** with water and detergent. Varnished surfaces are cleaned with soft cloth and an alcohol based cleaning agent (for example glass cleaners). You may also
- use alcohol (ethanol or isopropyl alcohol). The application of abrasive and specially

- aggressive cleaners, such as the stainless steel cleaners, is not appropriate for the cleaning of plastic and coated parts.
- Remove the **detachable accessories** in the interior of the appliance and clean it with water and liquid detergent. Plastic parts cannot be washed in washing machine.
- Wash the **interior** of the appliance with lukewarm water, in which you added one or two spoonfuls of vinegar.
- Do not forget to clean also the defrost water **receptacle** above the refrigerator compressor (do not remove the receptacle).



After cleaning, connect the appliance to power supply and reload the packages.

Switch Off the Appliance When Not In Use

If you do not intend to use the appliance for a longer period, set the thermostat knob to the **OFF** position, disconnect the power supply, take out the foods and defrost and clean the appliance. Leave the door slightly open.

❓ Trouble-Shooting Guide

During the service, you can come across some troubles that in most cases result from improper handling of the appliance and can easily be eliminated.

The Appliance Fails to Operate After Connecting to the Mains Supply

- Check the supply in the outlet socket and make sure the appliance is switched on (thermostat knob in operating position).

Continuous Operation of the Refrigerating System

- the door was frequently opened or it was left opened for too long;
- the door is not properly closed (the door may sag, the gasket may be polluted or damaged);
- perhaps you have overloaded the appliance with fresh foods;
- The reason may be inadequate ventilation of the compressor and condenser (assure adequate air circulation and wipe off the condenser);
- Continuous operation button activated (see section Freezing of Food).

Ice Formation on the Inner Rear Wall

As long as the defrost water runs to the channel and through the outlet to the drain pan on the compressor, automatic defrosting of the appliance is assured. In case the ice formation on the inner back wall is increased (3-5 mm), ice should be manually defrosted.

Set the thermostat knob to **OFF** position and leave the door open. Never use electric devices for defrosting and do not scrape the ice or frost layer with sharp objects.

After completed defrosting, turn the knob to desired position and close the refrigerator door. The cause of increased ice formation may be one of the following:

- the door does not seal well (clean the gasket if it is contaminated, or replace it if it is damaged);
- the door was frequently opened or it was left opened for too long;
- the food stored in the refrigerator was warm;
- the food or dish is touching the inner back wall.

Water is Leaking From the Refrigerator

In case the discharge water outlet is clogged, or the defrost water drips over the channel, water leaks from the refrigerator.

- Clean the clogged opening, for example with a plastic straw.
- Manually defrost the increased ice layer. See "Ice Formation on the Inner Back Wall".

The Freezer Door is Hard to Open

If you want to open the door that has just or recently been closed, you may find it hard to open. The reason why this happens is, that when you open the door, warm air gets into the appliance and when it is getting cool, the underpressure seals the door. After few minutes (1-3), the door can easily be opened.

Noise

Cooling in refrigerating-freezing appliances is enabled by the cooling system with compressor, which produces noise. How noisy the appliance is depends on where it is placed, how it is used and how old the appliance is.

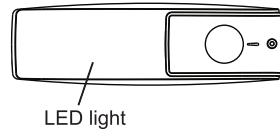
- **During the operation** of the compressor the noise of liquid is heard and when the compressor is not operating, the refrigerant flow is heard. This is a normal condition and it has no influence whatsoever on the lifetime of the appliance.
- **After starting the appliance**, the operation of the compressor and the refrigerant flow may be louder, which does not mean that something is wrong with the appliance and it has no influence on the lifetime of the appliance. Gradually the noise is reduced.

- Sometimes **unusual and stronger noise** is heard, which is rather unusual for the appliance. This noise is often a consequence of inadequate placing.
 - The appliance shall be placed and levelled firmly on solid base.
 - It should not touch the wall or kitchen units standing next to it.
 - Check the accessories in the interior of the appliance, they should be placed correctly in their positions; also check the bottles, tins and other vessels that might touch each other and rattle.

Replace the lamp

Caution!

The product is equipped with LED light, please contact after sales service in case of replacement.



WE RESERVE THE RIGHT TO ALTER THE SPECIFICATIONS WITH NO INFLUENCE ON THE OPERATION OF THE APPLIANCE.

Jääkaappi-pakastin FIN

Kiitoksia luottamuksestasi ja tämän laitteen ostamisesta. Toivomme laitteen palvelevan tarkoitustaan menestyksekkäästi vuosikausia.

Jääkaappi-pakastin on vain kotitalouskäyttöön.

Laitteen alempi osa on jääkaappi ja sitä käytetään tuoreiden elintarvikkeiden säilyttämiseen 0 °C:ssa ja korkeammissa lämpötiloissa.

Ylempi osa on pakastin ja sitä käytetään tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen ja pakasteruokien säilyttämiseen pidemmiksi ajanjaksoiksi.

Käyttöohjeet.....	2	Tuoreiden elintarvikkeiden säilytys	7
Asennusohjeet.....	2	Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen.....	8
Huolehdimme ympäristöstä.....	2	Jääpalojen valmistus.....	9
Energiansäästövinkejä.....	2	Oven kätisyuden vaihto.....	10
Virtakatkon aikana.....	4	Jääkaapin automaattinen sulatus.....	12
Loppuun käytetyn laitteen hävittäminen.....	4	Pakastusosaston manuaalinen sulattaminen..	12
Oikean paikan valitseminen.....	4	Laitteen puhdistus	12
Sähköliitäntä.....	4	Sammuta laite, kun se ei ole käytössä.....	12
Kädensijan asennus.....	5	Jos laite ei toimi.....	13
Laitteen kuvaus.....	6	Lampun vaihto.....	14

Ennen käyttöönottoa

- Ennen laitteen liittämistä sähköverkkoon anna sen seisoa noin 2 tuntia, mikä vähentää kuljetuskäsittelystä johtuvien virhe toimintojen mahdollisuutta jäähditysjärjestelmässä.
- Puhdista laite, ja ole huolellinen erityisesti sisäosassa (katso Puhdistus ja huolto).
- Jos sisäosan varusteet eivät ole oikein sijoitettu, järjestä ne uudelleen kuten on kuvattu luvussa Laitteen kuvaus.

Käyttöohjeet

Ohjeet on tarkoitettu laitteen käyttäjälle. Ohjeet sisältävät laitekuvauksen sekä ohjeet laitteen käyttämiseksi oikein ja turvallisesti. Ne on laadittu eri tyyppisille jääkaapeille ja siksi voit löytää siinä joitakin toimintoja, jotka eivät päde laitteeseesi ja varusteiden kuvaukseen, joita laitteesi ei sisällä.

Asennusohjeet

Yhtenäiset laitteet on varustettu ohjeilla asennuksesta keittiöyksikköön.

Huolehdimme ympäristöstä

- Laitteemme toimitetaan pakkauksissa, jotka on tehty ympäristöystävällisistä materiaaleista, joita voidaan turvallisesti kierrättää, hävittää tai tuhota tavalla, joilla ei ole vaikutuksia luontoon.
- Nämä ohjeet tulostetaan joko kierrätetylle paperille tai kloorivapaasti valkaistulle paperille.
- Kun laitteesi on käytetty loppuun, hävitä se ympäristöstä kuormittamattomalla tavalla; kysy oheita lähimmästä kierrätyspisteestä (Katso Loppuun käytetyn laitteen hävittäminen).

Energiansäästövinkejä

- Älä yritä avata liian usein, erityisesti sään ollessa märkää ja kuumaa. Kun avaat oven, muista sulkea se mahdollisimman pian.
- Tarkista ajoittain onko laite riittävästi tuuletettu (riittävä ilmankierto laitteen takana).

- Käytä korkeampia termostaattiasetuksia vain tarvittaessa ja suositeltaessa.
- Ennenkuin laitat elintarvikkeita laitteeseen varmista, että ne viilennetty ympäristön lämpötilaan.
- Jää- ja huurrekerros lisäävät energian kulutusta, puhdista näin ollen laite heti kerroksen ollessa 3-5 mm paksuinen.
- Jos tiiviste on vaurioitunut, tai jos osoittautuu, että tiivistäminen on heikkoa, energian kulutus on huomattavasti korkeampaa. Vaihda tiiviste tehokkuuden palauttamiseksi.
- Takaseinällä olevan lauhduttimen tulee aina olla puhdas, vapaa pölystä tai muista epäpuhtauksista.
- Huomioi aina ohjeet, jotka on mainittu osissa Energiansäästövinkeistä, muutoin energian kulutus on huomattavasti korkeampaa.

Tärkeää

- Jos olet ostanut tämän laitteen korvataksesi vanhan, joka on varustettu lukolla, jota ei voida avata sisäpuolelta (lukko, pultti), varmista, että lukko on rikottu. Tämä tekee mahdottomaksi lapsille lukita itsensä laitteen sisälle ja tukahtumisen.
- Laite pitää liittää oikein verkkovirtaan. (katso: Sähköliitäntä).
- Älä kosketa jäähdytettyjä pintoja laitteen toimiessa, erityisesti kostein käsin, koska iho voi jäädä kiinni kylmiin pintoihin.
- Älä pakasta nestettä sisältäviä pulloja, varsinkaan virvoitusjuomia, kuten mineraalivesi, kupliva viini, olut, kolajuoma, jne., koska neste laajenee pakastuksen aikana ja lasipullo hyvin todennäköisesti hajoaa.
- Älä syö jäätyneenä olevaa ruokaa (leipä, hedelmä, kasvikset), koska voit saada paleltumavammoja.
- Jos ruoassa on outo haju tai väri, heitä se pois, koska on hyvin todennäköistä, että se on pilaantunut ja siksi vaarallista syödä.
- Irrota laite sähköverkosta ennen sen korjaamista, ennen puhdistamista ja ennen lampun vaihtamista.
- Älä sulata laitetta muilla sähkölaitteilla (hiustenkuivaaja, jne.), äläkä milloinkaan raaputa jää- tai huurrekerrosta terävillä työkaluilla. Käytä vain oheisia työkaluja tai valmistajan suosittelemia työkaluja.
- Ympäristön suojeleminen vuoksi – ole huolellinen, että et vahingoita laitteen takaseinää (lauhduutyksikköä tai putkia – esimerkiksi

- siirtäessäsi laitetta) tai mitään jääkaapin sisällä olevaa jäähdytysjärjestelmän osaa.
- Laitteen jäähdytysjärjestelmä on täytetty kylmäaineella ja öljyllä, näin ollen kun laite on vaurioitunut, käsittele sitä huolella ja hävitä se ympäristönsuojelun suojaustoimien mukaisesti. (Katso Huolehdimme ympäristöstä).
- Laitteeseen sisällytetty lämmityselementti, kaikki reunan ympärillä, ohjataan kompressorin toiminnalla ja se estää oven tiivisteiden jäätyneen pakastimen koteloon.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan tai sen huoltoedustajan täytyy vaihtaa se vaaran välttämiseksi.
- Arvokilpi on laitteen sisällä tai ulkopuolella takaseinällä.



Jos tuotteessa tai pakkauksessa on tämä symboli, se tarkoittaa, ettei tuote sovellu hävittämiseksi kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkölaiteromulle tarkoitettuun keräyspisteeseen. Hävittämällä tämän tuotteen oikealla tavalla voit säästää arvokkaita luonnonvaroja sekä välttää terveydelle ja ympäristölle aiheuttavia haitallisia vaikutuksia, joita jätteiden epäasianmukainen käsittely saattaa muussa tapauksessa aiheuttaa. Lisätietoja tuotteen käsittelystä, hyötykäytöstä ja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, kotitalousjätteen hävityspisteestä tai tuotteen ostopaikasta.

Virtakatkon aikana

Älä avaa pakastinta vikatapauksessa tai virtakatkokuksessa! Pidempiaikaisen (16 tuntia) häiriön tapauksessa ota elintarvikkeet ulos pakastimesta ja käytä ne, tai varmistu, että ne ovat riittävästi jäähdytettyjä (ehkä sinulla on ylimääräinen laite).

Loppuun käytetyn laitteen hävittäminen

- Kun laitteesi lopulta kuluu loppuun, hävitä se. Jos laitteessa on lukko, riko se, jotta estetään mahdolliset onnettomuudet (vaara, että lapsia jää lukituiksi laitteen sisälle).
- Laitteen jäähdytysjärjestelmä on täytetty kylmäaineella ja eristysaineilla, jotka pitää käsitellä ja prosessoida erikseen. Soita lähimmälle valtuutetulle huoltoedustajalle tai erityiseen palvelukeskukseen. Jos et löydä sellaista, ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai myyjääsi. Ole varovainen, että et vaurioita laitteen takaseinällä olevia putkia (saastumisvaara).

Sijoittaminen ja asennus

Oikean paikan valitseminen

Asenna laite kuivaan ja tasaisesti tuuletettuun tilaan. Sallittu ympäristölämpötila riippuu laitteen mallista (luokasta) ja se on mainittu laitteen arvokilvessä. Älä milloinkaan aseta laitetta lähelle lämpöä säteileviä laitteita (esim. liesi, lämmityspatteri, vedenkuumennin tai samanlaiset laitteet), äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle. Laite tulisi sijoittaa vähintään 3 cm etäisyydelle sähkö- tai kaasuliedestä ja vähintään 30 cm etäisyydelle öljy- tai hiilikamiinasta. Jos tämä ei ole mahdollista, käytä sopivaa eristystä. Laitteen takana tulee olla vapaata tilaa vähintään 200 cm² ilmankiertotila, ja laitteen yläpuolella korkeiden keittiöyksiköiden tulee olla vähintään 5 cm poissa laitteesta, jotta varmistetaan lauhdutinyksikön riittävä tuuletus.

Ilmastoluokka	Ympäristön lämpötila
SN (viileä)	+ 10 °C - + 32 °C
N (normaali)	+ 16 °C - + 32 °C
ST (subtrooppinen)	+ 16 °C - + 38 °C
T (trooppinen)	+ 16 °C - + 43 °C

Liitä laite pistotulpalla pistorasiaan, jossa on maadoitusliitäntä (turvapistorasia). Tarvittava nimellisjännite ja taajuus osoitetaan arvokilvessä. Liitäntä sähköverkkoon ja maadoitukseen on tehtävä nykyisten standardien ja säädösten mukaisesti. Laite kestää hetkellisesti jännitetoleranssia -6 - +6 % saakka.

Sähköliitäntä

Kädensijan asennus

Toinen puoli

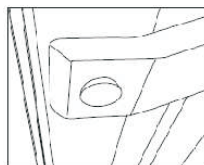
1.Ota ruuvit pois ovesta



2.Kiinnitä kädensija ja laita takaisin kaksi ruuvia



3.Asenna ruuvien suojat



Toinen puoli

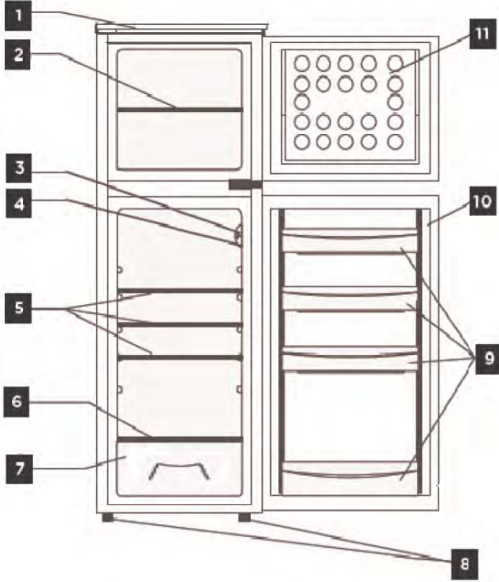
1.Ota ruuvit pois ovesta



2.Asenna ruuvien suojat



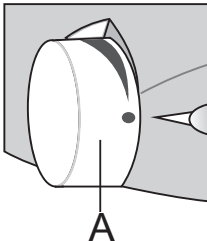
Laitteen kuvaus



1. Yläsuojus
2. Säilytyshylly
3. Termostaatti ja lamppu
4. Ovikytkin
5. Lasihyllyt
6. Vihanneslokeron kansi
7. Vihannelokero
8. Säädettävät etujalat
9. Oven lokerot
10. Jääkaapin oven tiiviste
11. Pakastimen ovi

Käytön ohjaus

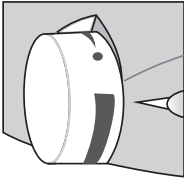
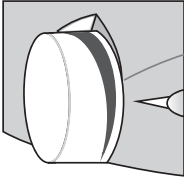
Laitteen kytkeminen päälle/pois päältä



Päällekytkeminen: käännä **A** säädintä myötäpäivään.

Kytkeminen pois päältä: Kierrä **A** säädin takaisin paikkaan, jossa nuoli kohdistuu symboliin ● (varoitus: laitteessa pysyy virta päällä, ts. laitteessa on yhä sähkövirta).

Lämpötilan säätämisen



- Aseta haluamasi lämpötila kääntämällä säädintä **A** myötäpäivään, ts. oikealle.
- Ympäristön lämpötilan muutos vaikuttaa myös laitteen lämpötilaan. Suorita säätö asettamalla säädin **A** vastaavasti. Asetnot **merkinnän paksunevaa osaa** kohti merkitsevät matalampaa lämpötilaa laitteessa (kylmemmäksi). Asetnot **merkinnän ohenevaa osaa** kohti merkitsevät korkeampaa lämpötilaa (lämpimämmäksi).

- Jos huoneen lämpötila, johon laite on asennettu, on alle 16 °C, suosittelemme säätimen **A** asettamista **merkinnän paksuimpaan kohtaan**.

Käyttö

Tuoreiden elintarvikkeiden säilytys

Säilytettävien elintarvikkeiden laatuun vaikuttavat suuresti laitteen oikea käyttö, asianmukaisesti pakattu ruoka, oikea lämpötila ja asianmukainen hygienia.

- Jääkaapissa säilytettävien elintarvikkeiden tulee olla oikein pakattuina, jotta estetään erilaisten kosteusasteiden ja hajujen sekoittuminen (polyeteenipusseissa tai kelmuissa, alumiinikalvossa, vahapaperissa, tai säilytettynä kannellisissa astioissa tai pulloissa). Ennen elintarvikkeen säilyttämistä jääkaapissa, viilennä se ympäristölämpötilaan.
- Ennen elintarvikkeen säilyttämistä jääkaapissa poista liiallinen pakkaaminen (kuten jogurtti monikerrospakkauksessa).
- Pakkaa systemaattisesti ja varmista, että ruoka-aineet eivät kosketa toisiaan (erilaisia hajuja voi sekoittua). Varmista riittävä ilmankierto pakkausten ympärillä.
- Älä koskaan säilytä tulenarkoja, haihtuvia tai räjähtäviä aineita.
- Juomat, joiden alkoholipitoisuus on korkea, tulee säilyttää tiiviisti suljetuissa pulloissa pystyasennossa.
- Ruoan ei tule koskettaa jääkaapin takaseinää!
- Elintarvikkeiden tulee olla viilennettyjä ennen säilyttämistä
- Rpeat ja herkat elintarvikkeet tulee säilyttää jääkaapin kylmimmissä osissa.

- Jotkut orgaaniset liuokset kuten haihtuvat öljyt sitruunassa tai appelsiinin kuoressa, happo voissa, jne. voivat aiheuttaa vahinkoja sekä ollessaan kosketuksessa muovipintojen tai tiivisteiden kanssa pidemmän aikaa.
- Epämiellyttävä haju jääkaapin sisällä on merkki siitä, että jokin on vialla elintarvikkeissa tai jääkaappi kaipaa puhdistusta. Epämiellyttävä haju voidaan poistaa tai sitä voidaan vähentää pesemällä jääkaapin sisusta miedolla vedellä ja viinietikan liuoksella. Suosittelemme myös aktiivihiihliuodattimien käyttämistä ilman puhdistamiseen tai hajujen neutraloimiseen.
- Jos aiot olla pidempään poissa kotoa, muista poistaa nopeasti pilaantuvat elintarvikkeet laitteesta ennen lähtöä.

- Yritä olla avaamatta ovea liian usein.
- Aseta termostaatti asetukseen, missä alemmat lämpötilat saavutetaan. Aseta termostaatti asteittain välttääksesi elintarvikkeiden jäätyamisen. Käytä lämpömittaria ja mittaa yksittäisissä osastoissa olevat lämpötilat. Laita termostaatti vedellä täytettyyn lasiastiaan. Lämpötilalukemat ovat luotettavimpia muutaman tunnin kuluttua siitä, kun vakaa tila on saavutettu.

Tuoreen elintarvikkeen säilytysaika jääkaapissa

Ruoka-aine	Säilytysaika (päiviä)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Voi	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=		
Liha: tuore paloitettu savustettu	+	+	=											
	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Kala	+	=												
Marinaadi	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Juurekset	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Juusto	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Makeiset	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Hedelmät	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Valmistetut ruoat	+	+	=	=										

Kuvateksti: + suositeltu säilytysaika = mahdollinen säilytysaika

Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen

- Valitse huolellisesti ruoka, jonka aiot pakastaa; sen tulee olla riittävän laadukasta ja sopivaa pakastamiseen.
- Käytä oikeaa pakkausta ja kääri se oikein.
 - Pakkauksen tulee olla ilmatiivis, eikä se saa vuotaa, koska silloin menetetään huomattavasti vitamiineja ja elintarvikkeet kuivuvat.
 - Kalvojen ja pussien tulee olla riittävän pehmeitä kiertymään tiiviisti ruokien ympärille.
- Kun valmistellaan pakastettavia ruokia, ajattele hygieenian turvatoimia.
- Merkitse pakkaukseen seuraavat tiedot: elintarvikkeen tyyppi ja määrä sekä pakastuspäivämäärä.
- Tuoreet elintarvikkeet on tärkeää pakastaa mahdollisimman nopeasti. Siksi suosittelemme, ettei pakkaus ole liian suuri ja, että se jäähdytetään ennen pakastimeen laittoa.
- Tuoreiden ruokien määrä, joka voidaan laittaa pakastimeen 24 tunnin sisällä on osoitettu arvokilvessä (pakastuskapasiteetti).

Jos kerralla pakastettava määrä on liian suuri, pakastuksen laatu heikkenee, mikä vaikuttaa pakastettujen elintarvikkeiden laatuun.

Pakastettujen elintarvikkeiden säilyttäminen

Pakastettujen elintarvikkeiden pakkaukset säilytetään korissa. Jos poistat korit, voit säilyttää pakastetut pakkaukset suoraan jäähdytyshyllyillä.

Teollisesti pakastetut elintarvikkeet
Teollisesti pakastettujen elintarvikkeiden säilytysaika ja suositeltu säilytyslämpötila on ilmoitettu pakkauksessa. Huomioi valmistajan ohje säilytyksestä ja käytöstä. Ollessasi ostoksilla ole huolellinen ja valitse vain riittävästi pakattuja elintarvikkeita, jotka on varustettu täydellisellä tiedolla ja säilytetään pakastimissa, joissa lämpötila ei ole korkeampi kuin -18 °C. Älä osta jäähileen peittämiä pakasteita. Se osoittaa, että pakkaus on sulannut aiemmin ainakin kerran. Ole huolellinen, että pakkaukset eivät ala sulaa, koska lämpötilan nousu alentaa elintarvikkeiden laatua.

Säilytysaikoja pakastetuille elintarvikkeille

Ruoka-aine	Säilytysaika (kuukausissa)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Vihannes								+	+			
Hedelmät										+	+	+
Leipä, leivonnaiset			+									
Maito			+									
Valmisateriat			+									
Liha: Naudanliha										+	+	+
Vasikanliha								+	+	+		
Porsaanliha				+	+	+						
Siipikarja								+	+	+		
Riista						+	+	+				
Jauheliha				+								
Savustetut makkarat	+											
Kala: rasvaton			+									
rasvainen	+											
Sisäelimet		+										

Osittain sulaneet tai salatetut elintarvikkeet tulee käyttää mahdollisimman pian. Kylmä ilma säilyttää elintarvikkeita, mutta se ei tuhoa mikrobeja, jotka

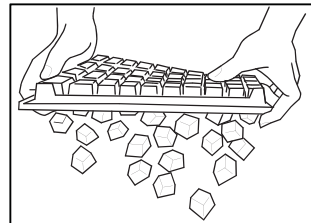
Pakasteiden sulatus

heräävät sulatuksen jälkeen nopeasti toimintaan ja tekevät elintarvikkeista pilaantuvia. Osittainen sulatus alentaa elintarvikkeiden ravintoarvoa, erityisesti hedelmien, kasvien ja valmisaterioiden.

Jääpalojen valmistus

(vain tietyt mallit)

Suosittelu termostaatin paikka jään tekemiseen on keskiasetuksessa. Täytä kaksi kolmannelta jäätarjottimesta kylmällä vedellä tai millä tahansa muulla pakastamiseen soveltuvalla nesteellä. Jään muodostumiseen tarvittava aika riippuu suuresti ympäristölämpötilasta, termostaatin asetuksesta, ja kuinka usein avaat oven. Se tavallisesti vie 2-6 tuntia (riippuu minkä mallinen jääkaappi sinulla on). Pienemmillä jääkaapeilla suosittelemme, että teet jääkuutiovaraston (säilytät ne erillisessä muovirasissa). Helpoin keino tyhjentää jäätarjotin on kääntää tarjotin ympäri, kaataa sen päälle kylmää vettä ja vääntää sitä hiukan (taivuta sitä).



Oven kätisyyden vaihto

Jääkaappi-pakastimesi ovien kätisyys voidaan kääntää.

- Varmista, että jääkaappi-pakastimen pistoke on irti, ja että se on tyhjä.
- Suosittelemme, että joku auttaa sinua.

Tarvittavat työkalut

- Phillips-tyylin ruuvimeisseli
- Lattateräinen ruuvimeisseli
- 8 mm ja 10 mm hylsy- tai kiintoavain.

Kun jääkaappi-pakastin kallistetaan takaseinän varaan, älä kallista sitä taaksepäin enempää kuin 45° ja sen täytyy levätä siinä pehmeällä vaahtomuovipakkauksella tai vastaavalla materiaalilla, jotta vältetään jäähdytysputkien vauriot jääkaappi-pakastimen takana.

Irrota kaksi jääkaappi-pakastimen takana olevaa ruuvia.

Nosta pois jääkaappi-pakastimen yläosa.

Käytä 8 mm hylsy- tai kiintoavainta 3 saranapultin irrottamiseen. Irrota 3 pulttia vastakkaiselta sivulta.

Irrota tuki ja muovireunus. Irrota ja vaihda tuessa oleva tappi. Vaihda jääkaappi-pakastimen kaapin vastakkainen puoli.

Nosta keskimmäisen saranatuen yläovi pois ja vedä pois jääkaappi-pakastimen rungosta. Irrota tukiruuvi kaapin yläosasta ja vaihda toisella sivulla.

Irrota keskisarana käyttämällä 8 mm hylsy-/kiintoavainta.

Huolehdi, että et hävitä valkoista aluslevyä. Laita sarana toiselle puolelle.

Nosta pois pohjatuen ovi.

Irrota peitelevyt kaapin keskeltä ja vaihda vastakkaiselle puolelle. Irrota peitelevyt ovista ja vaihda saranaholkit toisella puolella.



Irrota tasapainotusjalat ruuvaamalla ne irti.



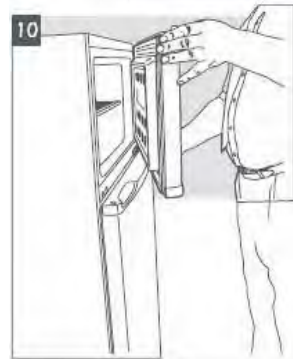
Irrota pohjatuki käyttämällä 8 mm hylsy- tai kiintoavainta. Irrota ja vaihda tappi käyttämällä 10 mm kiintoavainta mutterin irrottamiseksi ja lattateräistä ruuvimeisseliä tapin irrottamiseksi. Voit joutua työntämään tappia alapuolelta sen kokonaan poistamiseksi.



Irrota alustassa oleva ruuvi ja vaihda toiselle puolelle. Irrota peitelevyt jääkaappi-pakastimen käyttämättömältä puolelta ja vaihda tukien jättämiin reikiin.



Vaihda ovet ja tuet vastakkaisessa järjestyksessä. Vaihdaessasi jalvoja huolehdi, että varmistut sivulla olevan suuremman jalan olevan ilman tukea.



Tarkasta, että molemmat ovet ovat kohdistettuja vaaka- ja pystysuunnassa ja, että tiivisteet ovat suljettuja kaikilla sivuilla ennen pohjasaranan lopullista kiristämistä



Huolto ja puhdistus

Jääkaapin automaattinen sulatus

Jääkaapin sulattamiseen ei ole tarvetta, koska jään kertyminen sisäpuoliselle takaseinälle sulatetaan automaattisesti. Laitteen takaseinään (sisäpuolelle) muodostuu jäätä kompressorin toimiessa, ja kun kompressorin pysähtyy, jää sulaa ja tippuva vesi poistuu takaseinässä olevan aukon kautta kompressorin yläpuolella sijaitsevaan keräysastiaan, josta se haihtuu.

Pakastusosaston manuaalinen sulattaminen

Kun huurre- ja jääkerrös pakastusosastossa on 3-5 mm paksuinen, sinun tulee puhdistaa pakastin.

- Aseta termostaatti muutamia tunteja ennen sulattamista kylmimpään paikkaan niin, että pakkaukset ovat hyvin pakastuneita. Palauta termostaatti **OFF** -asentoon ja irrota virransyöttö. Tyhjännä pakastin ja huolehdi, että pakkaukset pysyvät jäätyneinä.
- Jätä ovi auki hetkeksi niin, että voit helposti raaputtaa huurteen pois. Käytä muoviraappaa, mutta ole varovainen, ettet vahingoita pakastimen sisäpintoja. Pyyhi raaputettu huurre sekä jää ennen kuin se on täysin sulanut.
- Vältä sulatussuihkeiden käyttöä, sillä ne voivat vaurioittaa muoviosia ja olla terveydellä vaarallisia.

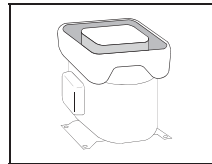
Laitteen puhdistus

Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.

Älä käytä karkeita tai voimakkaasti emäksisiä tai happamia puhdistusaineita, koska voit vaurioittaa pintaa. Ole huolellinen poistaessasi kaiken puhdistusainejäämän puhdistamisen jälkeen.

- Puhdista **ulkopuoli** vedellä ja pesuaineella. Lakatut pinnat puhdistetaan pehmeällä liinalla ja alkoholipohjaisella puhdistusaineella (esimerkiksi lasinpuhdistusaineilla). Voit myös
- käyttää alkoholia (etanolia tai isopropanolialkoholia). Hankaavien puhdistimien käyttäminen, ja erityisesti

- ruostumattoman teräksen puhdistimien käyttäminen ei ole sopivaa muovi- ja päällystysosien puhdistamiseen.
- Poista **irrotettavat varusteet** laitteen sisältä ja puhdista se vedellä sekä nestemäisellä pesuaineella. Muoviosia ei voi pestä pesukoneessa.
- Pese laitteen **sisäpuoli** haalealla vedellä, johon olet lisännyt yksi tai kaksi lusikallista viinietikkaa.
- Älä unohda puhdistaa myös sulatusveden **astiaa** jääkaapin kompressorin yläpuolella (älä irrota astiaa).



Puhdistuksen jälkeen laita pistotulppa pistorasiaan ja laita pakkaukset takaisin pakastimeen.

Sammuta laite, kun se ei ole käytössä

Jos et aio käyttää laitetta pidempään aikaa, aseta termostaatin väännin

OFF-asentoon, irrota pistotulppa pistorasiasta, ota ulos elintarvikkeet ja sulata sekä puhdista laite. Jätä ovi hiukan auki.

❓ Jos laite ei toimi

Käytön aikana voit joskus kohdata vaikeuksia, jotka useimmissa tapauksissa johtuvat laitteen sopimattomasta käsittelystä, ja ne voidaan helposti poistaa.

Laite lakkaa toimimasta liitettyäsi sen sähköverkkoon

- Tarkista pistotulppa on pistorasiassa ja varmista, että laite on kytketty päälle (termostaatin väännin käyntiasennossa).

Jatkuva jäähdytysjärjestelmän toiminta

- ovi oli avattu usein, tai se oli jäänyt auki liian pitkäksi aikaa;
- ovi ei ole oikein suljettu (ovi voi painunut, tiiviste voi olla likainen tai vahingoittunut);
- ehkä olet laittanut liikaa tuoretta ruokaa laitteeseen;
- syynä voi olla riittämätön kompressorin ja lauhduttimen tuuletus (varmista riittävä ilmankierto ja pyyhi lauhdutin kuivaksi);
- jatkuvan toiminnan painike aktivoitu (katso osa Elintarvikkeiden pakastaminen).

Jään muodostuminen takaseinän sisäpuolelle

Niin pitkään kuin sulatusvettä ohjautuu kanavaan ja poistoaukon kautta kompressorin yllä olevaan keräysastiaan, laitteen automaattinen sulatus on varmistettu. Jos jään muodostuminen sisällä takaseinällä on lisääntynyt (3-5 mm), jää tulee sulattaa manuaalisesti.

Aseta termostaatin väännin **OFF**-asentoon ja jätä ovi auki. Älä milloinkaan käytä sähkölaitteita sulattamiseen äläkä raaputa jää- tai huurrekerrosta terävillä esineillä.

Lopetettuasi sulattamisen käännä väännin haluamaasi asentoon ja sulje jääkaapin ovi.

Syy lisääntyneeseen jään muodostumiseen voi olla jokin seuraavista:

- ovi ei tiivistä hyvin (puhdistat tiiviste, jos se on likaantunut, tai vaihda se tiivisteeseen ollessa vaurioitunut);
- ovi oli avattu usein, tai se oli jäänyt auki liian pitkäksi aikaa;
- jääkaapissa säilytetty ruoka oli lämmintä;
- ruoka tai astia koskettaa sisäpuolen takaseinää.

Jääkaapista vuotaa vettä

Jos tyhjennysveden poistoletku on tukkeutunut, tai sulatusvettä tippu kanavan yli, vettä vuotaa jääkaapista.

- Puhdistat tukkeutunut reikä, esimerkiksi muovipillillä.
- Sulata kasvanut jääkerros manuaalisesti. Katso ”Jään muodostuminen takaseinän sisäpuolelle”

Pakastimen ovea on vaikea avata

Jos haluat avata oven, joka juuri äskettäin on suljettu, saatat havaita, että se on vaikea avata. Syy miksi tämä tapahtuu on, että kun avaat oven, lämmintä ilmaa pääsee laitteeseen, ja sen jäähtyessä alipaine tiivistää oven. Muutaman minuutin (1-3) kuluttua ovi voidaan helposti avata.

Ääni

Jäähdytysjärjestelmä on aktivoitunut jäähdyttämisen kompressorilla jääkaappi-pakastinlaitteissa, mikä tuottaa ääntä. Kuinka äänekäs laite on, riippuu siitä mihin se on sijoitettu, kuinka sitä käytetään, ja kuinka vanha laite on.

- Kompressorin **toiminnan aikana** nesteen tuottama ääni on kuultavissa ja, kun kompressori ei ole toiminnassa, kylmäaineen virtaus on kuultavissa. Tämä on normaali tila, eikä sillä ole yhtään vaikutusta laitteen kestoikään.
- **Laitteen käynnistyksen jälkeen** kompressorin toiminta ja kylmäaineen virtaus voi olla äänekkäämpää, mikä ei tarkoita, että jotakin laitteessa on väärin, eikä sillä ole vaikutusta laitteen kestoikään. Ääni alenee vähitellen.

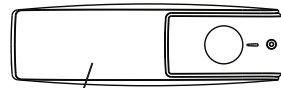
- Joskus kuuluu **epätavallista ja voimakkaampaa ääntä**, mikä on laitteelle melko epätavallista. Tämä ääni on usein seuraus riittämättömästä sijoituksesta.
 - Laite tulee sijoittaa vankalle alustalle vaakasuoraan ja tasapainottaa kunnolla.
 - Se ei saa koskettaa seinää tai vieressä olevia keittiökalusteita.
 - Tarkista ovatko laitteen sisällä olevat varusteet oikein paikoillaan; tarkista myös pullot, tölkit ja muut astiat, jotka saattavat koskettaa toisiaan ja kolista.

Lampun vaihto

Lampun vaihtaminen

Varoitus!

Tuote on varustettu LED-valolla. Ota yhteyttä myynninjälkeisiin palveluihin, jos se on vaihdettava.



LED-valo

PIDÄTÄMME OIKEUDEN MUUTOKSIIN, JOTKA EIVÄT VAIKUTA LAITTEEN TOIMINTAAN.

Kyl-/frysaskåp

SV

Tack för ditt förtroende och för att du valde denna apparat. Vi hoppas att den kommer att vara en lyckad investering i många år.

Kylskåp med frys är endast avsett för privat bruk. **Den nedre delen av skåpet är en kyl** och används för förvaring av färska livsmedel vid en temperatur på 0 °C och högre.

Den övre delen är frysen och används för infrysning av färska livsmedel och förvaring av frysta livsmedel under längre perioder (upp till ett år, beroende på typen av livsmedel som förvaras). Frysfacket är markerat med fyra stjärnor.

Bruksanvisning.....	2	Förvaring av färska livsmedel.....	7
Monteringsinstruktioner.....	2	Infrysning av färska livsmedel.....	8
Vi bryr oss om miljön.....	2	Göra iskuber.....	9
Tips för energibesparing.....	2	Vända på dörren.....	10
Förvaringstid under strömavbrott.....	4	Underhåll och rengöring.....	12
Kassering av den uttjänta apparaten.....	4	Automatisk avfrostning av kylskåpet.....	12
Välja rätt plats.....	4	Manuell avfrostning av frysskåpet.....	12
Anslutning till elnätet.....	4	Rengöring av apparaten.....	12
Montering av handtag.....	5	Felsökningsguide.....	13
Beskrivning av apparaten.....	6	Byte av glödlampa.....	14
Användning.....	7		

Innan apparaten används

- Innan du ansluter apparaten till elnätet, låt den stå i ca 2 timmar, vilket minskar risken för fel i kylsystemet till följd av transporthantering.
- Rengör apparaten noggrant, särskilt insidan (se Rengöring och underhåll).
- Om tillbehören på insidan inte är korrekt placerade, flytta om dem enligt beskrivningen i kapitel Beskrivning av apparaten.

Bruksanvisning

Bruksanvisningen är avsedd för användaren. Den beskriver apparaten och korrekt och säker användning. Bruksanvisningen har utarbetats för olika typer av kylskåp, och den kan därför innehålla vissa funktioner som inte gäller för din apparat samt beskrivning av tillbehör som din apparat inte innefattar.

Monteringsinstruktioner

Integrerade apparater är försedda med instruktioner för montering av apparaten i köksenheten. Apparaten ska monteras av behörig tekniker och instruktionerna är endast avsedda för denne.

Vi bryr oss om miljön

- Våra apparater distribueras i förpackningar av miljövänligt material som kan återvinnas, kasseras eller förstöras säkert utan några som helst negativa följder för miljön.
- Dessa instruktioner är tryckta antingen på återvinningspapper eller klorfritt blekt papper.
- När din apparat blivit uttjänt ska du se till att den inte blir en belastning för miljön; ring din närmaste auktoriserade serviceagent. (Se Kassering av den uttjänta apparaten)

Tips för energibesparing

- Försök att inte öppna dörren för ofta, särskilt när vädret är fuktigt och varmt. När du öppnar dörren, stäng den så snart som möjligt.

Detta är särskilt viktigt om du har en upprätt modell.

- Kontrollera då och då att apparaten har tillräcklig ventilation (tillräcklig luftcirkulation bakom apparaten).

- Använd högre termostatinställningar endast när så krävs eller rekommenderas.
- Innan du placerar paket med färska livsmedel i apparaten, se till att de har svalnat till omgivningstemperaturen.
- Is- och frostlager ökar energiförbrukningen. Rengör därför apparaten när lagret är 3-5 mm tjockt.
- Om tätningslisten är skadad eller det visar sig att tätningen är dålig är energiförbrukningen avsevärt högre. Byt tätningslisten för att återställa effektiviteten.
- Kondensorn som är monterad på bakre väggen måste alltid vara ren, fri från damm och orenheter.
- Följ alltid instruktionerna i avsnitten Placering och Tips för energibesparing. Annars är energiförbrukningen avsevärt högre.

Viktigt

- Om du har köpt denna apparat för att ersätta en gammal utrustad med ett lås som inte kan öppnas från insidan (lås, bult), se till att låset är brutet. På så sätt kan inte barn låsa in sig inuti apparaten och kvävas.
- Apparaten måste anslutas korrekt till elnätet. (Se: Anslutning till elnätet.)
- Vidrör inte de kylda ytorna medan apparaten är igång, särskilt inte med våta händer, eftersom huden kan fastna på de kalla ytorna.
- Frys inte in flaskor som innehåller vätskor, särskilt inte mjuka drycker, t.ex. mineralvatten, mousserande vin, öl, cola etc., eftersom vätska expanderar under frysning och glasflaskan exploderar sannolikt.
- Ät inte frysta livsmedel (bröd, frukt, grönsaker), eftersom du kan få frostsador.
- Om livsmedlet har konstig lukt eller färg, släng det, eftersom det är mycket troligt att det har blivit dåligt och är därför farligt att äta.
- Koppla bort apparaten från elnätet före reparation (endast en behörig tekniker ska reparera den), före rengöring eller byte av glödlampa.
- Avfropa inte apparaten med andra elektriska apparater (t.ex. med hårtork) och skrapa aldrig av is- eller frostlagret med vassa verktyg. Använd endast medföljande verktyg eller verktyg som tillverkaren rekommenderar.
- Var försiktig så att du inte skadar apparatens bakre vägg (kondensorenheten eller rören, t.ex. när apparaten flyttas) eller någon del i

kylsystemet inuti apparaten, för miljöskyddets skull.

- Apparatens kylsystem är fyllt med köldmedel och olja. Om apparaten skadas, hantera den därför med försiktighet och kassera den i enlighet med miljöskydds-försiktighetsåtgärder. (Se Vi bryr oss om miljön.)
- Värmeelementet i apparaten, runt hela kanten, regleras av kompressorns drift och förhindrar att dörrtätningens lister fryser fast på frysens hölje.
- Om strömledaren är trasig måste den bytas av tillverkaren eller dennes serviceagent eller en behörig person för att undvika fara.
- Märkplåten sitter inuti apparaten eller bak till på den.



Symbolen på apparaten eller förpackningen anger att denna apparat inte får hanteras som hushållsavfall. I stället ska den lämnas in på lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att tillse att apparaten kasseras på rätt sätt hjälper du till att förebygga eventuella negativa konsekvenser för miljön och på människors hälsa, vilket annars skulle kunna orsakas till följd av olämplig kassering av denna apparat. Om du vill ha mer information om återvinning av denna produkt kontakter du ditt lokala kommunkontor, din återvinningsstation eller butiken där du köpte apparaten.

Förvaringstid under strömavbrott

Öppna inte frysskåpet i händelse av fel eller strömavbrott! Om avbrottet varar en lång tidsperiod (16 timmar), ta ut livsmedlen och förbruka dem, eller se till att livsmedlen är tillräckligt kyllda (du kanske har en extra apparat).

Kassering av den uttjänta apparaten

- Kassera apparaten när den har blivit uttjänt. Om apparaten har ett lås, bryt det för att

förhindra eventuella olycksfall (fara för att barn blir inlåsta i apparaten).

- Apparatens kylsystem är fyllt med köldmedel och isolerande ämnen som ska hanteras och bearbetas separat. Ring din närmaste auktoriserade serviceagent eller specialiserat servicecenter. Om du inte hittar någon, kontakta din kommun eller distributör. Se till att inte skada rören på apparatens bakre vägg (fara för förorening).

Placering och installation

Välja rätt plats

Placera apparaten i ett torrt och regelbundet ventilerat rum. Tillåten omgivningstemperatur beror på apparatens modell (klass) och anges på apparatens märkplåt. Placera aldrig apparaten nära värmeavgivande enheter (t.ex. spis, element, vattenvärmare eller liknande enheter) och utsätt den inte för direkt solljus. Apparaten ska placeras minst 3 cm bort från el- eller gasspisen och minst 30 cm bort från olje- eller kolspisen. Om detta inte är möjligt, använd lämplig isolering. Bakom apparaten ska det vara fritt utrymme på minst 200 cm² bredd och ovanför apparaten ska de höga köksenheter vara på minst 5 cm avstånd från apparaten för att säkerställa tillräcklig ventilation för kondensorenheten.

måste göras enligt aktuella standarder och bestämmelser. Apparaten tål tillfällig spänningsvariation upp till -6 till +6 %.

Klass	Omgivningstemperatur
SN (under normal)	från + 10°C till + 32°C
N (normal)	från + 16°C till + 32°C
ST (subtropisk)	från + 16°C till + 38°C
T (tropisk)	från + 16°C till + 43°C

Anslutning till elnätet

Anslut apparaten med kabeln och kontakten till elnätets uttag med jordanslutning (säkerhetsuttag). Erforderlig märkspänning och frekvens indikeras på märkplåten. Anslutningen till elnätet och jordningen

Montering av handtag

Ena sidan

1. Ta bort skruvarna från dörren



2. Fäst handtaget och sätt tillbaka två skruvar



3. Sätt dit skruvlocken



Den andra sidan

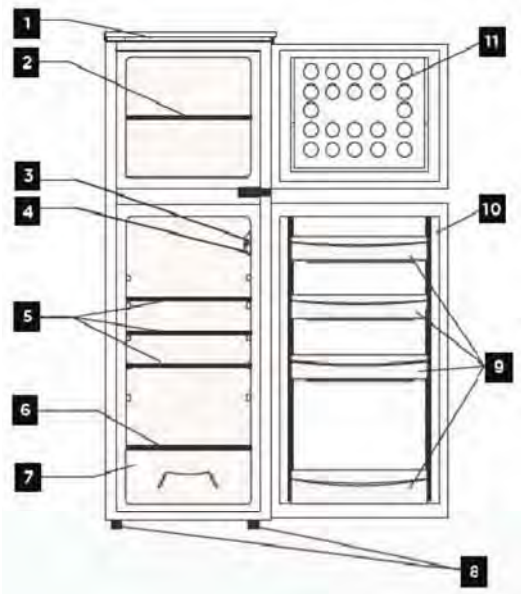
1. Ta bort skruvarna från dörren



2. Sätt dit skruvlocken



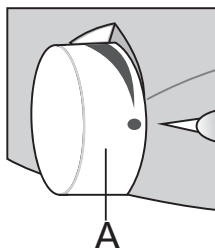
Beskrivning av apparaten



1. Övre hölje
2. Trådhylla
3. Termostat och lampa
4. Dörrkontakt
5. Glashyllor
6. Lock för grönsakslåda
7. Grönsakslåda
8. Justerbara fötter framtill
9. Dörrfack
10. Kylskåpsdörrtätninglist
11. Frysskåpets dörr

Driftreglering

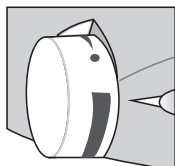
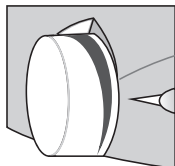
Slå på och stänga av apparaten



För att tända: vrid reglaget **A** medsols.

Stänga av: Vrid reglaget A tillbaka till positionen där pilen är i jämnhöjd med symbolen ● (observera: apparaten kommer fortfarande att vara under ström).

Justering av temperaturen



- För att ställa in önskad temperatur, vrid reglaget **A** medsols, alltså till höger.
- En ändring av omgivningstemperaturen kommer också att påverka temperaturen i skåpet. Justera inställningen med reglaget **A**. Positioner mot **den tjockare delen** av skylten innebär en lägre temperatur i apparaten (kallare). Inställningar mot **den tunnare delen** av skylten innebär en högre temperatur (varmare).
- Om temperaturen i rummet där apparaten är installerad ligger under 16 °C rekommenderar vi att du ställer in reglaget **A** till **den tjockaste delen av symbolen**.

Användning

Förvaring av färska livsmedel

Korrekt användning av apparaten, väl förpackade livsmedel, korrekt temperatur och hygieniska försiktighetsåtgärder förbättrar kvaliteten på maten som förvaras avsevärt.

- Livsmedel som ska förvaras i kylskåpet ska förpackas ordentligt för att förhindra att olika fuktgrader och lukter blandas (i polyetylenpåsar eller plåt, aluminiumfolie, vaxpapper, eller förvaras i tillslutna behållare eller flaskor). Låt maten svalna till rumstemperatur innan du placerar den i kylskåpet.
- Ta bort onödigt förpackningsmaterial innan du förvarar livsmedel i kylskåpet (t.ex. yoghurt i flerpack).
- Förpacka systematiskt och se till att inte livsmedlen kommer i kontakt med varandra (olika lukter kan blandas). Säkerställ tillräcklig luftcirkulation runt förpackningar.
- Förvara aldrig antändliga, flyktiga eller explosiva substanser i kylskåpet.
- Drycker med hög alkoholhalt ska förvaras upprätt i väl förslutna flaskor.
- Livsmedel ska inte vidröra kylskåpets bakre vägg!
- Maten ska svalna innan den förvaras i kylskåpet.
- Knapriga och känsliga livsmedel ska förvaras på de kallaste ställena i kylskåpet.
- Försök att inte öppna dörren för ofta.
- Vissa organiska lösningar, t.ex. flyktiga oljor i citron- eller apelsinskal, syra i smör osv. kan orsaka skador vid långvarig kontakt med plasttytor eller tätningsslister.
- En obehaglig lukt i kylskåpet är ett tecken på att det är något fel på livsmedlen eller på att du behöver rengöra kylskåpet. Du kan eliminera eller reducera obehaglig lukt genom att tvätta kylskåpets insida med en mild vattenlösning och ättika. Vi rekommenderar också att du använder aktiva kolfilter för att rengöra luften eller neutralisera lukter.
- Om du tänker åka bort en längre tid, var noga med att plocka ut känslig mat ur kylskåpet innan du åker iväg.

- Ställ in termostaten på inställningen där lägre temperaturer nås. Ställ in termostaten gradvis för att undvika att livsmedlen fryser in. Använd en termometer och mät temperaturen i de olika utrymmena. Placera termostaten i ett glaskärl fyllt med vatten. Temperaturavläsningar är mest tillförlitliga några timmar efter att stadigt tillstånd har nåtts.

Förvaringstid för färska livsmedel i kylskåpet

Typ av livsmedel	Förvaringstid (dagar)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Smör	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=
Ägg	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Kött: färskt oskuret	+	+	=											
	Hackat	+	=											
	rökt	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Fisk	+	+												
Marinad	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Rotfrukter	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Ost	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Sötsaker	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Frukt	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Förberedda rätter	+	+	=	=										

Teckenförklaring

+ rekommenderad förvaringstid

= möjlig förvaringstid

Infrysning av färska livsmedel

- Välj noggrant livsmedel som du vill frysa in; det ska ha tillräcklig kvalitet och vara lämpligt för infrysning.
- Använd korrekt förpackning och förpacka livsmedlet väl tillslutet.
 - Förpackningen ska vara lufttät och ska inte läcka, eftersom avsevärd vitaminförlust och uttorkning av livsmedel annars kan bli följden.
 - Folie och påsar ska vara tillräckligt mjuka så att de kan lindas runt livsmedlen väl tillslutna.
- Vidta hygieniska åtgärder när du förbereder livsmedel som ska frysas in.
- Märk förpackningarna med följande data: typ och mängd av livsmedel samt datum för infrysning.
- Det är mycket viktigt att livsmedlet fryses in så snabbt som möjligt. Därför rekommenderar vi att du inte väljer alltför stora förpackningar och att du låter maten svalna innan du fryser in den.
- Den mängd färska livsmedel som kan frysas in samtidigt inom 24 timmar anges på märkplåten (infrysningskapacitet). Om du lägger

in alltför stor mängd livsmedel minskar infrysningens effektivitet, vilket i sin tur försämrar kvaliteten på frysta livsmedel.

Förvaring av frysta livsmedel

Förpackningar med frysta livsmedel förvaras i korgarna. Om du tar ut korgarna kan du förvara frysta förpackningar direkt på hyllorna.

Kommersiellt frysta livsmedel

Förvaringstid och rekommenderad temperatur för förvaring av kommersiellt frysta livsmedel anges på förpackningarna. Följ tillverkarens anvisningar för förvaring och användning. När du gör dina matinköp, välj enbart livsmedel som är väl förpackade och försedda med fullständiga uppgifter och förvarade i frysdiskar där temperaturen inte överstiger -18 °C. Köp inte livsmedelsförpackningar som är täckta med frostlager. Det visar att förpackningen har varit tinad minst en gång redan. Se till att inte förpackningar börjar tina, eftersom temperaturökningen reducerar kvaliteten på livsmedlen.

Ungefärlig förvaringstid för frysta livsmedel

Livsmedel	Förvaringstid (i månader)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Grönsaker								+	+	+		
Frukt										+	+	+
Bröd, bakverk			+									
Mjök			+									
Färdigrätter			+									
Kött: Nötkött										+	+	+
Kalv								+	+	+		
Fläskkött				+	+	+						
Fågel								+	+	+		
Vilt							+	+	+			
Köttfärs				+								
Rökt korv	+											
Fisk: mager			+									
fet	+											
Inälvor		+										

Tina frysta livsmedel

Delvis eller helt tinade livsmedel ska användas så snart som möjligt. Kall luft bevarar livsmedlen, men den förstör inte mikroorganismer som snabbt

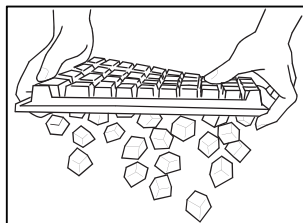
aktiveras efter upptining och som förstör livsmedlen. Delvis upptining försämrar livsmedlens näringsvärde, särskilt frukt, grönsaker och färdigrätter.

Göra iskuber

(endast på vissa modeller)

Rekommenderat termostatläge för is är mittinställningen. Fyll islådan till två tredjedelar med kallt vatten eller annan vätska som är lämplig för infrysning.

Den tid som krävs för isbildning beror till stor del på omgivningstemperaturen, termostatinställningen och på hur ofta du öppnar dörren. Det tar normalt 2-6 timmar (beror på vilken kylskåpsmodell du har). Med mindre kylskåp rekommenderar vi att du gör ett lager med iskuber (förvara dem i en separat plastbox). Det enklaste sättet att tömma islådan är att vända på den, hålla på kallt vatten och vrida den lite.



Vända på dörren

Det går att vända på kyl-/frys-skåpets dörrar.

- Se till att kyl-/frys-skåpet är fränkopplat och tomt.
- Vi rekommenderar att någon hjälper dig.

Verktyg som behövs

- Krysspårsskruvmejsel
- Platt skruvmejsel
- 8mm och 10mm hylsnyckel eller skruvnyckel.

När du lägger kyl-/frys-skåpet på baksidan för att komma åt botten ska du aldrig luta det bakåt mer än 45°, och du måste låta det vila på mjuk skumförpackning eller liknande material för att undvika att skada kylrören på kyl-/frys-skåpets baksida.

Avlägsna de två skruvarna på kyl-/frys-skåpets baksida.

Lyft av överdelen på kyl-/frys-skåpet.

Använd hyls- eller skruvnyckeln, 8 mm, för att ta bort de 3 gångjärnsbultarna.

Ta bort de 3 bultarna på den motsatta sidan.

Ta bort beslaget och den omslutande plastdelen. Avlägsna och byt tappnen i beslaget. Placera på den motsatta sidan på kyl-/frys-skåpet.

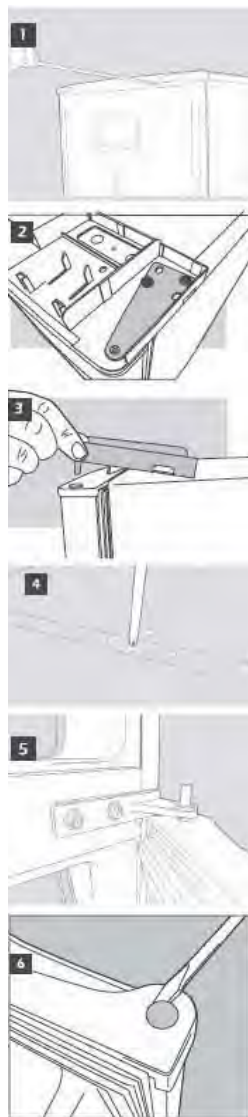
Lyft av den övre dörren från det mittersta gångjärnsbeslaget och dra den bort från kyl-/frys-skåpet. Avlägsna fästskruven på skåpets överdel och placera den på den andra sidan.

Avlägsna det mittersta gångjärnet med en 8 mm hyls-/skruvnyckel.

Var försiktig så att du inte tappar den vita brickan. Placera gångjärnet på en sida.

Lyft av dörren från det undre beslaget.

Avlägsna stansplåtarna på skåpets mitt och placera dem på den motsatta sidan. Avlägsna stansplåtarna från dörrarna och placera gångjärnsbussningarna på den andra sidan.



Ta bort de justerbara fötterna genom att skruva loss dem.



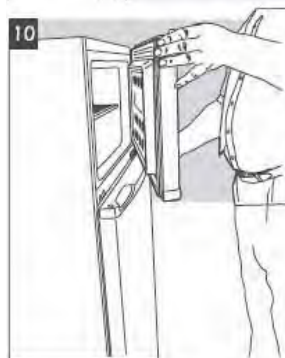
Avlägsna det undre beslaget med en 8 mm hyls- eller skruvnyckel. Avlägsna och byt tappnen med en 10 mm skruvnyckel för att lossa muttern och en platt skruvmejsel för att avlägsna tappnen. Du kan behöva trycka genom tappnen underifrån för att avlägsna den helt.



Avlägsna skruven i botten och placera den på den andra sidan. Avlägsna stansplåtarna på sidan som inte används på kyl-/frys-skåpet och placera dem i hålen till beslagen.



Sätt tillbaka dörrar och beslag i omvänd ordning. När du sätter tillbaka fötterna, se till att den större foten sitter på sidan utan beslag.



Kontrollera att båda dörrarna är inriktade horisontellt och vertikalt och att tätningarna är tillslutna på alla sidor innan du slutligen drar åt det undre gångjärnet



Underhåll och rengöring

Automatisk avfrostning av kylskåpet

Kylskåpet behöver inte avfrostas, eftersom is som ansamlas på innerväggen längst bak avfrostas automatiskt. Is ansamlas på den bakre innerväggen under kompressordrift; när kompressorn inte kör längre avfrostas is, och vattendroppar samlas och rinner ut genom utloppet på den bakre innerväggen och ner i avrinningstråget ovanför kompressorn, där de avdunstar.

Manuell avfrostning av frysskåpet

När frost- och islagret i frysskåpet är 3-5 mm tjockt bör du rengöra frysen.

- Ställ termostaten i det kallaste läget några timmar före avfrostning, så att förpackningarna är ordentligt infrysade. Ställ termostatknappen i läge **OFF** och koppla bort apparaten från elnätet. Töm frysskåpet och se till att förpackningarna förblir frysta.
- Låt dörren vara öppen ett tag så att du enkelt kan skrapa av frosten. Använd plastskrapan, men var försiktig så att du inte skadar frysens inre ytor. Torka upp avskrapad frost och is innan den är helt avfrostad.
- Använd inte avfrostingssprejer, eftersom de kan skada plastdelar och vara hälsovådliga.

Rengöring av apparaten

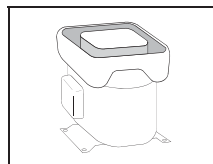
Koppla bort apparatens strömtillförsel innan du rengör apparaten.

Använd inte grova eller aggressiva rengöringsmedel, eftersom du då kan skada ytan. Var noga med att avlägsna eventuella kvarvarande rengöringsmedel efter rengöring.

- Rengör **utsidan** med vatten och rengöringsmedel. Lackerade ytor rengörs med en mjuk trasa och alkoholbaserat rengöringsmedel (t.ex. fönsterputs). Du kan också använda alkohol (etanol eller isopropylalkohol). Användning av slipande och särskilt
- aggressiva rengöringsmedel, t.ex. rengöringsmedel för rostfritt stål, är inte passande för rengöring av plastdelar och belagda delar.
- Avlägsna de **avtagbara tillbehören** i apparaten och rengör med vatten och flytande

diskmedel. Plastdelar kan inte tvättas i tvättmaskin.

- Tvätta apparatens **insida** med ljummet vatten i vilket du har tillsatt en eller två matskedar ättika.
- Glöm inte att rengöra även **avfrostningsvattenbehållaren** ovanför kylskåpskompressorn (ta inte bort behållaren).



Efter rengöring, anslut apparaten till elnätet och sätt in förpackningarna igen.

Stäng av apparaten när den inte används

Om du inte tänker använda apparaten under en längre period, ställ termostatknappen i läge **OFF**, koppla bort apparaten från elnätet, ta ut livsmedlen och avfrosta och rengör apparaten. Lämna dörren något öppen.

❓ Felsökningsguide

Under service kan du stöta på vissa problem som i de flesta fall beror på felaktig hantering av apparaten och som enkelt kan elimineras.

Apparaten går inte igång efter anslutning till elnätet

- Kontrollera matningen i eluttaget och kontrollera att apparaten är påslagen (termostatknapp i driftläge).

Kontinuerlig drift av kylsystemet

- Dörren har öppnats ofta eller har lämnats öppen för länge.
- Dörren är inte ordentligt stängd (dörren kan svikta, tätningslisten kan vara förorenad eller skadad).
- Du har kanske placerat för många färska livsmedel i apparaten.
- Orsaken kan vara otillräcklig ventilation av kompressorn och kondensorn (säkerställ tillräcklig luftcirkulation och torka av kondensorn).
- Knappen för kontinuerlig drift aktiverad (se avsnittet Infrysning av livsmedel).

Isbildning på den inre bakväggen

Så länge som avfrostningsvattnet rinner till kanalen och genom utloppet till avrinningstråget på kompressorn säkerställs automatisk avfrostning av apparaten. Om isbildning på den inre bakväggen ökar (3-5 mm) ska is avfrostas manuellt.

Ställ termostatknappen i läge **OFF** och lämna dörren öppen. Använd aldrig elektriska anordningar för avfrostning och skrapa inte is- eller frostlagret med vassa föremål.

När avfrostningen är klar, vrid knappen till önskat läge och stäng kylskåpsdörren.

Orsaken till ökad isbildning kan vara någon av följande:

- Dörren tillsluter inte väl (rengör tätningslisten om den är förorenad eller byt den om den är skadad).
- Dörren har öppnats ofta eller har lämnats öppen för länge.
- Livsmedel som förvaras i kylskåpet var varmt.
- Livsmedel eller kärl vidrör den inre bakväggen.

Det läcker vatten från kylskåpet

Om avrinningsvattenutloppet är tilltäppt eller om avrinningsvattnet droppar över kanalen, läcker vatten från kylskåpet.

- Rengör den tilltäppa öppningen, t.ex. med ett plastsugrör.
- Avfropa manuellt det ökade islagret. Se "Isbildning på den inre bakväggen".

Det är svårt att öppna frysskåpsdörren

Det kan vara svårt att öppna dörren om den alldeles precis har stängts. Detta beror på att varmluft kommer in i apparaten när du öppnar dörren och när apparaten kyls tillsluts dörren av undertrycket. Efter några minuter (1-3) kan dörren öppnas enkelt.

Ljud

Kylning i kyl-/frysskåp utförs av kylsystemet med kompressor, vilket genererar ljud. Hur mycket apparaten låter beror på var den är placerad, hur den används och hur gammal den är.

- När kompressorn **är i drift** hörs ljudet av vätska och när kompressorn inte är i drift hörs köldmedelsflödet. Detta är normalt och har ingen som helst påverkan på apparatens livslängd.
- **När apparaten startas** kan ljudet från kompressorriden och köldmedelsflödet vara högre. Detta innebär inte att något är fel med apparaten och det har ingen påverkan på apparatens livslängd. Ljudet avtar gradvis.

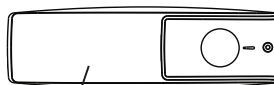
- Ibland kan apparaten avge **ovanliga och starkare ljud**, vilket är rätt ovanligt för apparaten. Sådant ljud är ofta följden av en felaktig placering.
 - Apparaten ska placeras stadigt och jämnt på ett fast underlag.
 - Den får inte vidröra väggen eller närliggande köksenheter.
 - Kontrollera om tillbehören inuti apparaten är rätt placerade; kontrollera även om där finns några flaskor, burkar och andra kärl som kan ha kommit i kontakt med varandra och börjat skallra.

Byte av glödlampa

Byta ut lampan

Försiktighet!

Produkten är utrustad med en LED-lampa. Kontakta kundtjänst vid behov av byte.



LED-lampa

VI FÖRBEHÅLLER OSS RÄTTEN ATT ÄNDRA SPECIFIKATIONER SOM EJ
INVERKAR PÅ APPARATENS DRIFT.

Køle/fryseskab DK

Tak for den tillid, du har vist os ved at købe dette apparat. Vi håber, at du vil have gavn af det mange år frem i tiden.

Køle/fryseskabet er kun beregnet til brug i private husholdninger.

Nederst findes køleskabet, som anvendes til opbevaring af friske fødevarer ved en temperatur på over 0 °C.

Øverst findes fryseskabet, som anvendes til frysning og opbevaring af frosne fødevarer i op til et år (afhængigt af typen af fødevarer). Fryseren er 4-stjernet.

Brugsanvisning 2	Beskrivelse af apparatet	6
Monteringsanvisning 2	Opbevare friske fødevarer	7
Vi passer på miljøet 2	Indfrysning af ferske fødevarer	8
Energispareråd 2	Lave isterninger	8
Opbevaringstid i tilfælde af strømsvigt 3	Automatisk afrimning af køleskabet	12
Bortskaffelse af udtjente apparater 3	Manuel afrimning af fryseskabet	12
Valg af den rigtige placering 4	Rengøring af apparatet	12
Elektrisk tilslutning 4	Sluk for apparatet, når det ikke er i brug	12

Før apparatet tilsluttes

- Lad apparatet stå i cirka 2 timer, inden du slutter det til lysnettet. Dermed reduceres risikoen for fejlfunktion i kølesystemet som følge af transporten.
- Rengør apparatet grundigt, især indvendigt (se afsnittet Rengøring og vedligehold).
- Kontrollér, at tilbehøret indvendigt i apparat er anbragt korrekt som nævnt i afsnittet Beskrivelse af apparatet.

Brugsanvisning

Denne brugsanvisning er beregnet til slutbrugeren. Den beskriver apparatet og giver anvisninger til korrekt og sikker betjening. Brugsanvisningen er gældende for flere forskellige modeller. Der vil derfor kunne forekomme beskrivelser af funktioner eller udstyr, der ikke gælder for netop din model.

Monteringsanvisning

Til indbygningsapparater medfølger en vejledning til indbygning af apparatet i køkkenelementet.

Apparatet bør monteres af en fagmand, og vejledningen er alene tiltænkt fagmanden.

Vi passer på miljøet

- Vores apparater distribueres i emballager udført i miljøvenlige materialer, som enten kan genvindes, bortskaffes eller destrueres uden at belaste miljøet.
- Denne brugsanvisning er trykt på genbrugspapir eller på ubleget papir.
- Når apparatet er udtjent og skal bortskaffes, skal du gøre det i henhold til de regler, der gælder i din kommune. Kontakt din genbrugsstation. (Se afsnittet Bortskaffelse af udtjente apparater).

Energispareråd

- Undlad at åbne døren for tit, især når det er varmt eller fugtigt i vejret. Når du åbner døren, skal du huske at lukke den igen så hurtigt som muligt. Det er især vigtigt ved fryseskabe.
- Kontrollér jævnligt, at apparatet er tilstrækkeligt ventileret (at der er tilstrækkelig luftcirkulation bag apparatet).

- Indstil ikke temperaturen lavere end nødvendigt.
- Varme fødevarer skal være afkølet til stuetemperatur, før de lægges i apparatet.
- Is og/eller rimdannelse, som overstiger 3-5 mm, øger energiforbruget. Husk derfor at afrime apparatet regelmæssigt.
- Det medfører et betydeligt højere energiforbrug, hvis dørpakningen er beskadiget, eller hvis den

ikke slutter tæt. I så fald skal dørpakningen udskiftes.

- Kondensatoren bag på apparatet skal være ren og støvfri.
- Følg anvisningerne i afsnittene Valg af den rigtige placering og Energispareråd for at begrænse energiforbruget.

Vigtigt

- Hvis du har købt dette apparat som erstatning for et apparat med en lukkemekanisme, som ikke kan åbnes indefra, skal du ødelægge lukkemekanismen på det gamle apparat, inden du bortskaffer det. Dermed forhindrer du, at børn ved et uheld kan lukke sig inde i apparatet og blive kvalt.
- Sørg for at slutte apparatet korrekt til lysnettet (se afsnittet Elektrisk tilslutning).
- Berør ikke kolde overflader i apparatet, når det er tændt. Hvis du har våde eller fugtige hænder, kan huden fryse fast til den kolde overflade.
- Undlad at fryse drikkevarer i flasker. Det gælder især kulsyreholdige væsker som f.eks. mineralvand, sodavand, øl og mousserende vin, da væsken kan udvide sig og sprænge flasken i fryseren.
- Forsøg aldrig at spise frosne fødevarer som f.eks. brød, frugt eller grøntsager. Du kan få frostsår i munden.
- Hvis fødevarer har en underlig farve eller lugt, skal du smide dem væk, da de kan være fordærvede og dermed farlige at spise.
- Afbryd apparatet fra lysnettet før rengøring, før udskiftning af pære og før reparation (reparation må kun udføres af en autoriseret installatør).
- Brug ikke elektriske apparater som f.eks. hårtørrere til at afrime apparatet, og skrab aldrig i aflejringer af is og rim med skarpe redskaber. Brug kun de medfølgende redskaber eller redskaber, som producenten anbefaler.
- Af hensyn til miljøet skal du passe på ikke at beskadige apparatets bagside, kondensator og det forseglede kølesystem, når du flytter apparatet.
- Kølesystemet på dette apparat er fyldt med kølemiddel og olie. Hvis apparatet bliver beskadiget, skal du håndtere det forsigtigt, og bortskaffe det i henhold til de regler, der gælder i din kommune. (Se afsnittet Vi passer på miljøet).
- Varmelegemet, som er indbygget i kanten på apparatet, drives af kompressoren og forhindrer dørpakningen i at fryse fast til fryserummet.

- Hvis ledningen eller stikket bliver beskadiget, skal den udskiftes af et servicecenter eller af en autoriseret installatør for at undgå farlige situationer.
- Typeskiltet er placeret på apparatets bagside eller inden i apparatet.



Symbolet på apparatet eller emballagen angiver, at apparatet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt

husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på en miljøstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Sørg for at bortskaffe produktet korrekt, så du kan være med til at forebygge skader på miljøet og menneskers sundhed. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om, hvordan produktet genvindes, kan du henvende dig hos kommunen, en genbrugsstation eller i den forretning, hvor du købte det.

Opbevaringstid i tilfælde af strømsvigt

Undlad at åbne for apparatet i tilfælde af strømsvigt! Hvis strømsvigtet varer længe (mere end 16 timer), kan det være nødvendigt at tage fødevarerne ud af fryseskabet og tilberede dem eller flytte dem over i et andet fryseskab, som er sluttet til strøm.

Bortskaffelse af udtjente apparater

- Når apparatet engang er udtjent, skal det bortskaffes. Hvis apparatets dør er forsynet med en lukkemekanisme eller en lås, skal denne afmonteres inden bortskaffelsen (så børn ikke kan blive låst inde i apparatet).
- Kølesystemet på apparatet er påfyldt kølemiddel, som skal behandles separat i forbindelse med bortskaffelsen. Rådfør dig med din forhandler eller dit servicecenter. Du kan også rådføre dig med din lokale genbrugsstation. Pas på ikke at beskadige kølesystemets rør, da det kan medføre risiko for forurening.

Placering og installation

Valg af den rigtige placering

Placér apparatet i et tørt og ventileret rum. Den tilladte omgivende temperatur afhænger af model og klasse og fremgår af apparatets typeskilt. Undlad at placere apparatet tæt på varmekilder, og undgå at udsætte det for direkte sollys. Apparatet skal placeres med mindst 3 centimeters afstand til et eller gaskomfur og med mindst 30 centimeters afstand til et olie- eller fastbrændselsfy. Hvis det ikke er muligt, skal du sørge for en egnet isolering imellem apparatet og varmekilden. Bag apparatet skal der være mindst 200 cm² frirum. Hvis der er køkkenelementer over apparatet, skal der være mindst 5 cm frirum mellem apparatet og elementet for at sikre tilstrækkelig køling af kondensatorenheden.

Klasse	Omgivende temperatur
SN (sub-normalt)	fra +10 til +32 °C
N (normal)	fra +16 til +32 °C
ST (subtropisk)	fra +16 til +38 °C
T (tropisk)	fra +16 til +43 °C

Elektrisk tilslutning

Sæt apparatets stik i en jordet stikkontakt. Den krævede nominelle spænding og frekvens fremgår af apparatets typeskilt. Apparatet skal slutes korrekt til lysnettet og jordes i henhold til de gældende regler og normer. Apparatet tåler midlertidige udsving i netspændingen, men den må ikke variere med mere end -6 til +6 %.

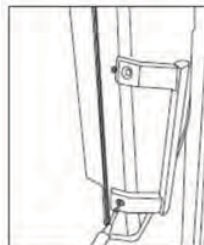
Montering af håndtag

Den ene side

1. Skru skruerne af døren.



2. Anbring håndtaget, og skru det fast med to skruer.



3. Sæt dækpropperne på.



Den anden side

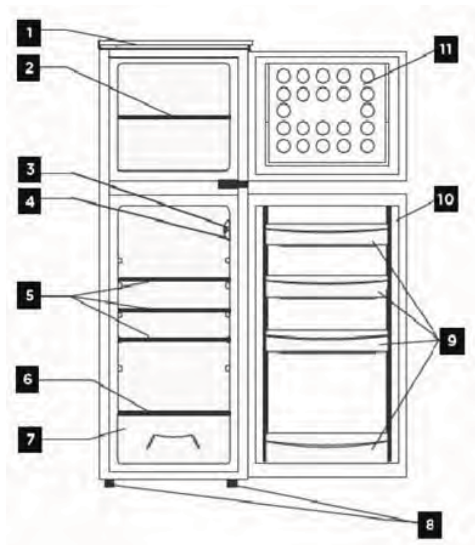
1. Skru skruerne af døren.



2. Sæt dækpropperne på.



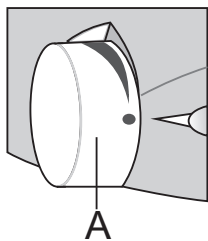
Beskrivelse af apparatet



1. Topplade
2. Trådhylder
3. Betjeningspanel og lampe
4. Dørkontakt
5. Glashylder
6. Låg til grøntsagsskuffe
7. Grøntsagsskuffe
8. Justerbare fødder foran
9. Hylde i døren
10. Dørpakning
11. Fryserdør

Brug

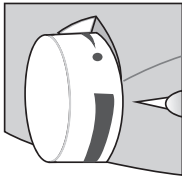
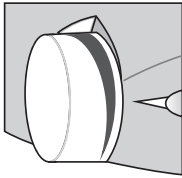
Tænde og slukke for apparatet



Tænde: Drej knappen **A** med uret.

Slukke: Drej knappen **A** tilbage til positionen, hvor pilen er ud for symbolet ● (forsigtig; der er stadig strøm på apparatet).

Justering af temperaturen



- Indstil den ønskede temperatur ved at dreje knappen **A** med uret (til højre).
- Hvis den omgivende temperatur ændrer sig, kan det også påvirke temperaturen inde i apparatet. Tilpas indstillingen ved hjælp af knappen **A**. Når knappen drejes mod den **bredere del af symbolet**, indstilles apparatet til en lavere (koldere) temperatur. Når knappen drejes mod den **smallere del af symbolet**, indstilles apparatet til en højere (varmere) temperatur.
- Hvis temperaturen på opstillingsstedet er under 16°C, bør knappen **A** indstilles på **den brede del af symbolet**.

Brug

Opbevare friske fødevarer

Korrekt brug af apparatet, korrekt indpakning af fødevarerne, korrekt temperaturindstilling og god køkkenhygiejne har stor indflydelse på kvaliteten af de opbevarede fødevarer.

- Fødevarerne skal opbevares i lukkede beholdere eller i anden passende emballage i køleskabet, så de ikke afgiver eller optager lugt eller fugt. Lad maden køle ned til stuetemperatur, før du sætter den i køleskabet.
- Fjern unødvendig emballage, før du stiller fødevarerne i køleskabet (f.eks. yderemballage ved multipakker).
- Anbring fødevarerne systematisk, og undgå at de berører hinanden, så de tager smag eller lugt fra hinanden. Sørg for, at der er tilstrækkelig luftcirkulation omkring fødevarerne.
- Opbevar aldrig brændbare, flygtige eller eksplosive substanser i køleskabet.
- Drikkevarer med en høj alkoholprocent skal opbevares vandret i tæt lukkede flasker.
- Fødevarerne må ikke røre bagvæggen i køleskabet!
- Varme fødevarer skal afkøles, før de lægges i køleskabet.
- Sprøde og delikate fødevarer skal opbevares i køleskabets koldeste områder.
- Nogle organiske stoffer såsom flygtige olier i citron- eller appelsinskræl, syrer i smør etc. kan forårsage skader på køleskabets plastdele eller pakninger, hvis de er i berøring med hinanden i længere tid.
- Ubehagelig lugt i køleskabet er et tegn på fordærvede fødevarer eller behov for rengøring. Ubehagelig lugt kan fjernes ved at afvaske apparatets indvendige side med vand tilsat lidt eddike. Vi anbefaler desuden, at du bruger et filter med aktiv kul til at neutralisere lugtene.
- Hvis du forventer at være bortrejst i længere tid, skal du sørge for at fjerne alle fordærvelige fødevarer fra køleskabet, før du tager af sted.

- Undlad at åbne døren for tit.
- Indstil termostaten til den ønskede temperatur.
Indstil termostaten trinvist, så du ikke risikerer at fryse fødevarerne. Brug et termometer til at måle temperaturen i de forskellige rum. Anbring termometeret i et glas fyldt med vand. Målingen er mest pålidelig efter et par timer.

Opbevaringstider for friske fødevarer i køleskabet

Fødevarer	Opbevaringstid (dage)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Smør	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=
Æg	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Kød: fersk, hele stege i stykker røget	+	+	=											
	+	=												
	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Fisk	+	=												
Marinade	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Rodfrugter	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Ost	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Slik	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Frugt	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Færdigretter	+	+	=	=										

Signaturforklaring: + anbefalet opbevaringstid = mulig opbevaringstid

Indfrysning af ferske fødevarer

- Vær omhyggelig med at udvælge de fødevarer, der skal fryses: Fødevarerne skal være af god kvalitet, og de skal være fryseeegnede.
- Indpak de enkelte fødevarer korrekt i den rette emballage.
 - Emballagen skal være lufttæt, da der ellers kan forekomme dehydrering af og tab af vitaminer i fødevarerne.
 - Folier og poser skal være så bløde, at de kan pakkes tæt om fødevarerne.
- Vær omhyggelig med hygiejnen, når du forbereder mad, der skal fryses.
- Mærk emballagen med følgende oplysninger: indhold, mængde og pakkedato.
- Det er vigtigt, at fødevarerne indfryses så hurtigt som muligt. Vi anbefaler derfor, at de enkelte pakker ikke er for store, og at de afkøles, inden de kommer i fryseskabet.
- Den mængde ferske fødevarer, som må lægges i fryseskabet inden for et tidsrum på 24 timer, er angivet på typeskiltet (indfrysningsskapacitet). Hvis du lægger for stor en mængde fødevarer i fryseskabet på én gang, forringes

indfrysningsevnen, hvilket påvirker kvaliteten af de frosne fødevarer.

Opbevaring af frosne fødevarer

Pakker med frosne fødevarer kan opbevares i fryseskufferne. Det er også muligt at tage skufferne ud og opbevare de frosne fødevarer direkte på hylderne.

Frostvarer fra supermarkedet

Opbevaringsperioden og den anbefalede opbevaringstemperatur er angivet på emballagen. Følg producentens anvisninger for opbevaring og brug af frosne fødevarer. Vær omhyggelig ved indkøb. Vælg kun madvarer, som er emballeret korrekt, som er mærket med de nødvendige oplysninger, og som bliver opbevaret i frysediske, hvor temperaturen ikke overstiger -18 °C. Køb ikke færdigfrosne madvarer, som har et islag over sig. Dette er tegn på, at pakken ikke har været behandlet korrekt. Sørg for, at fødevarerne ikke begynder at tø op under hjemtransporten.

Vejledende opbevaringstider for frosne fødevarer

Fødevarer	Opbevaringstid (i måneder)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Grøntsager								+	+	+		
Frukt										+	+	+
Brød, kager			+									
Mælk			+									
Færdigretter			+									
Kød: Okse										+	+	+
Kalv								+	+	+		
Svinekød				+	+	+						
Fjerkræ							+	+	+			
Vildt						+	+	+				
Kødfars				+								
Røgede pølser	+											
Fisk: mager			+									
fed	+											
Indmad		+										

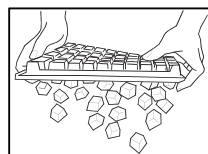
Optø frosne fødevarer

Optøede eller delvist optøede fødevarer skal bruges så hurtigt som muligt. Den kolde luft bevarer fødevarerne, men den dræber ikke de mikroorganismer, som fordærver dem. Delvis optøning reducerer ernæringsværdien af fødevarerne, især når det drejer sig om frugt, grøntsager og tilberedte madretter.

Lave isterninger

(kun udvalgte modeller)

Det anbefales at indstille termostatkappen på midterpositionen. Fyld isterningbakken 2/3 op med koldt vand eller anden væske, som er fryseegnet. Frysetiden for isterningerne afhænger af den omgivende temperatur,



termostatindstillingen og hvor ofte, du åbner døren. Det tager typisk 2-6 timer (afhænger af modellen). Ved mindre apparater anbefaler vi, at du laver mange isterninger og gemmer dem i en separat plastboks. Tag isterningerne ud af formen ved at skylle formens bagside i koldt vand og bøj den forsigtigt.

Ændring af dørens hængsling

Dørenes hængsling kan ændres.

- Sørg for, at apparatet er afbrudt fra lysnettet, og at det er tomt.
- Vi anbefaler, at du har en anden person til at hjælpe dig med opgaven.

Nødvendigt værktøj:

- Skruetrækker med Phillips-kærv
- Skruetrækker med lige kærv
- 8 mm og 10 mm nøgle

Når du tipper apparatet for at komme til undersiden af det, må det aldrig tippes mere end 45° bagover. Det skal støtte mod bløde materialer (f.eks. skum fra emballagen) for at undgå, at rør og køleribber på apparatets bagside beskadiges.

Fjern de to skruer bag på apparatet.

Løft toppladen af.

Brug en 8 mm nøgle til at fjerne de tre beslagskruer.

Fjern de 3 skruer på den modsatte side.

Fjern beslaget og plastdækslet. Fjern og genplacér palen i beslaget. Monter dem på apparatets modsatte side.

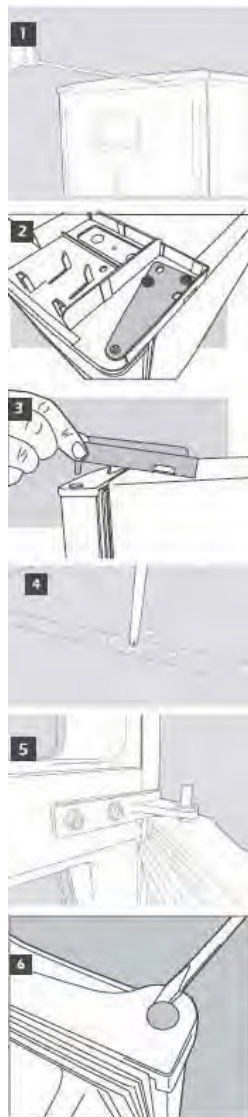
Løft den øverste dør af det midterste beslag, og løft den væk fra apparatet. Fjern skruen fra kabinettets top, og monter den på den anden side.

Afmonter det midterste hængsel med en 8 mm nøgle.

Pas på ikke at miste det hvide afstandsstykke. Sæt hængslet til siden.

Løft døren af det nederste beslag.

Fjern blændpladerne fra midten af kabinettet, og monter dem på den modsatte side. Fjern blændpladerne fra dørene, og sæt beslagene på i stedet.



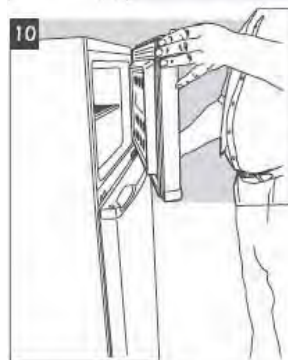
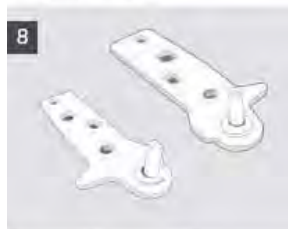
Skrue fødderne af

Fjern det nederste beslag med en 8 mm nøgle. Løsn møtrikken med en 10 mm nøgle, og fjern palen med en skruetrækker med lige kærv. Det kan være nødvendigt at skubbe palen gennem fra undersiden for at tage den ud.

Fjern skruen fra bunden, og monter den på den anden side. Fjern blændpladerne fra den ubrugte side af apparatet, og sæt dem hulleerne fra beslagene.

Sæt døre og beslag på i den modsatte rækkefølge. Når fødderne monteres, skal den største fod være i siden uden beslag.

Kontroller, at begge døre passer lodret og vandret, og at pakningen sidder tæt mod apparatet hele vejen rundt, inden du efterspænder det nederste hængsel.



Automatisk afrimning af køleskabet

Det er normalt ikke nødvendigt at afrime apparatet, da islag, der fæstner sig på den indvendige bageste væg, afrimes automatisk. Der dannes rim indvendigt på bagvæggen, når kompressoren kører. Når kompressoren stopper, bliver rimmen til vand, som gennem afrimningsrenden løber ned i fordampningsbakken, hvorfra det fordamper.

Manuel afrimning af fryseskabet

Afrim fryseren, når islaget indvendigt i den er cirka 3-5 mm tykt.

- Drej termostatknapen til den koldeste indstilling (lynfrysefunktion) nogle få timer før afrimning, så de frosne fødevarer køles ekstra ned. Drej termostatknapen til positionen **OFF**, og træk stikket ud af stikkontakten. Tag fødevarerne ud af fryseskabet, og beskyt dem mod optøning.
- Lad døren stå åben, til isen let kan fjernes fra de indvendige overflader. Brug en plastskraber. Pas på ikke at beskadige apparatets interiør. Fjern afskrabet is og rim fra fryseren med en klud, før det smelter.
- Undlad at bruge isfjerner eller lignende produkter, da de kan skade apparatet eller være sundhedsskadelige.

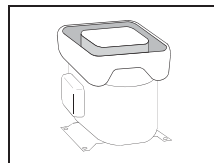
Rengøring af apparatet

Afbryd apparatet fra lysnettet (træk stikket ud af stikkontakten), før du rengør det.

Brug aldrig slibende eller skræppe rengøringsmidler, da overfladen så kan tage skade. Vær omhyggelig med at fjerne rester af rengøringsmidlet efter rengøringen.

- Rengør apparatets **udvendige side** med vand og et mildt rengøringsmiddel. Rengør lakerede overflader med en blød klud og et alkoholbaseret rengøringsmiddel (f.eks. et vinduespudsemiddel). Du kan også bruge sprit (ætanol eller isopropylalkohol). Slibende eller skræppe rengøringsmidler som f.eks. rengøringsmidler til rustfrit stål må ikke bruges til rengøring af

- apparatets malede og lakerede overflader, eller til apparatets plastdele.
- Fjern **udtageligt tilbehør** fra interiøret, og rengør det med vand og et mildt rengøringsmiddel. Plastdele må ikke vaskes i opvaskemaskine.
- Rengør apparatets **indvendige side** med lukket vand og 1-2 skefulde eddike.
- Husk også at rengøre **fordampningsbakken** over kompressoren (undlad at afmontere den).



Slut apparatet til lysnettet igen efter rengøring, og sæt fødevarerne på plads.

Sluk for apparatet, når det ikke er i brug

Hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode, skal du sætte termostatknapen på positionen **OFF**, afbryde apparatet fra lysnettet, tømme det, afrime det og rengøre det. Lad døren stå på klem.

❓ Fejlafhjælpning

I apparatets driftslevetid kan der opstå nogle problemer, som oftest beror på forkert brug, og som kan løses nemt.

Apparatet tændes ikke, selv om det er sluttet til lysnettet

- Kontrollér, at stikkontakten er tændt, og at apparatet er tændt (der er valgt en temperaturindstilling).

Kølesystemet kører konstant

- Døren er blevet åbnet tit eller har stået åben et stykke tid.
- Døren er ikke lukket korrekt (der er kommet noget i klemme mellem dørpakningen og apparatet, eller døren hænger).
- Der er fyldt for mange fødevarer i apparatet.
- Der kan være utilstrækkelig ventilation omkring apparatets kompressor og kondensator (kontrollér bag ved apparatet, og fjern eventuelt støv fra kondensatorenheden).
- Lynfrysefunktionen er slået til (se afsnittet Indfrysning af ferske fødevarer).

Isdannelse indvendigt på bagvæggen

Så længe afrimningsvandet løber gennem renden og ud i fordampningsbakken over kompressoren, bliver apparatet afrimet automatisk. Hvis der dannet et islag på 3-5 mm i tykkelsen indvendigt på bagvæggen, skal apparatet afrimes manuelt. Sæt termostatknappen på positionen **OFF**, og lad døren stå åben. Brug ikke elektriske apparater som f.eks. hårtørrere til at afrime apparatet, og skrab aldrig i aflejringer af is og rim med skarpe redskaber.

Efter afrimning skal du dreje termostatknappen til den ønskede indstilling og lukke døren igen.

Isdannelse kan forekomme, hvis:

- Døren ikke lukker tæt (rens eller udskift pakningen, hvis den er beskidt eller beskadiget)
- Døren er blevet åbnet tit eller har stået åben et stykke tid.
- Der er stillet varme fødevarer ind i apparatet.
- Fødevarerne rører ved bagvæggen.

Apparatet lækker vand

Hvis afrimningsrenden er blokeret, løber afrimningsvandet over, så der lækker vand fra køleskabet.

- Rens det tilstoppede udløbshul med et plastsugerør.
- Afrim apparatet manuelt. Se afsnittet Isdannelse indvendigt på bagvæggen.

Døren er svær at åbne

Hvis du prøver at åbne døren umiddelbart efter, at den er blevet lukket, kan den være svær at åbne. Dette skyldes, at en vis mængde kold luft trænger ud af apparatet, når døren åbnes, og erstattes af den varmere omgivende luft. Når denne luft afkøles, dannes der et vakuum, som gør døren sværere at åbne. Efter nogle få minutter (1-3) er trykket udlignet, og døren kan åbnes let og ubesværet.

Støj

Kølesystemet indeholder en kompressor, som afgiver støj, når den er i gang. Støjniveauet afhænger af installationsstedet, brugsmønstret samt af apparatets alder.

- **Når kompressoren kører**, kan der forekomme lyde af kølemidlet, der transporteres rundt i kølesystemet. Dette er normalt og har ingen negativ indvirkning på apparatets driftslevetid.
- **Efter opstart** kan kompressoren larme mere end ellers. Det skyldes, at kølemidlet cirkuleres i rørene, og er ikke en fejl ved apparatet. Det har ingen indvirkning på apparatets driftslevetid. Støjen aftager gradvist.

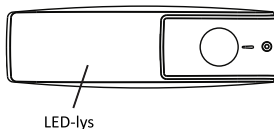
- I nogle tilfælde kan der forekomme **unormal støj** fra apparatet eller **mere støj** end normalt. Denne støj skyldes ofte forkert placering af apparatet:
 - Apparatet skal placeres på et plant og fast underlag.
 - Apparatet må ikke røre væggen eller køkkenelementerne ved siden af det.
 - Kontrollér, at tilbehøret indvendigt i apparat er monteret korrekt. Kontrollér også, at flasker, dåser og andre beholdere ikke rører ved hinanden, så de kan rasle.

Udskiftning af pære

Udskiftning af pæren

Forsigtig!

Apparatet er forsynet med LED-lys. Kontakt en servicetekniker, hvis det skal udskiftes.



VI FORBEHOLDER OS RET TIL AT ÆNDRE SPECIFIKATIONERNE, UDEN AT DETTE FÅR BETYDNING PÅ BETJENINGEN AF APPARATET.

Kjøle-/fryseskap

NO

Gratulerer med valget av vårt kjøkkenutstyr. Vi er sikker på at det vil leve opp til alle dine forventninger i mange år.

Kjøle-/fryseskapet er beregnet for bruk i husholdninger.

Den nederste delen, kjøleskapet, brukes til oppbevaring av ferske matvarer ved en temperatur på 0 °C og høyere.

Den øverste delen, fryseskapet, brukes til å fryse ned ferske matvarer og oppbevare frossen mat i lengre tid (inntil ett år, avhengig av hvilke matvarer du lagrer). Fryseskapet er merket med fire stjerner.

Bruksanvisningen 2		Montering av håndtak	5
Monteringsinstruksjoner 2		Oppbevaring av ferske matvarer	7
Vi tar vare på miljøet	2	Innfrysing av ferske matvarer	8
Tips for energisparing	2	Lage isbiter	8
Lagringstid ved strømbrudd	3	Automatisk avriming	12
Avhending 3		Manuell avriming av fryseskapet	12
Velge riktig plassering	4	Rengjøring av kjøleskapet	12
Elektrisk tilkobling	4	Slå av skapet når det ikke er i bruk	12

Før bruk

- Før du kobler apparatet til strømmettet, må du la det stå i loddrett stilling i ca. to timer. Dette reduserer muligheten for feilfunksjon i kjølesystemet på grunn av feilhåndtering under transport.
- Rengjør apparatet grundig, særlig innvendig (se Vedlikehold og rengjøring).
- Dersom det innvendige tilbehøret ikke er riktig plassert, ordner du dette etter beskrivelsen i kapitlet Beskrivelse av kjøle-/fryseskapet.

Bruksanvisningen

Bruksanvisningen er beregnet på brukeren.

Bruksanvisningen beskriver apparatet og riktig og sikker bruk av apparatet. Bruksanvisningen gjelder for flere modeller og beskriver derfor funksjoner og tilbehør som kanskje ikke finnes på ditt apparat.

Monteringsinstruksjoner

For innbygde apparater er det lagt ved instruksjoner for montering av apparatet i kjøkkeninnredningen. Apparatet skal monteres av en kvalifisert tekniker, og instruksjonene er beregnet på denne teknikeren.

Vi tar vare på miljøet

- Våre apparater selges i emballasje som er fremstilt av miljøvennlig materiale som trykt kan resirkuleres, kastes eller destrueres, uten noen innvirkning på miljøet.
- Denne bruksanvisningen er trykt på resirkulert eller klorfritt bleket papir.
- Når produktet ikke lenger kan brukes, må du sørge for at det ikke belaster miljøet. Kontakt nærmeste forhandler. (Se Avhending)

Tips for energisparing

- Unngå å åpne døra for ofte, særlig i fuktig og varmt vær. Lukk døra igjen snarest mulig når du har åpnet den. Dette er ekstra viktig med stående apparater.
- Kontroller fra tid til annen at apparatet er godt nok ventilert (god luftsirkulasjon bak apparatet).

- Bruk bare høyere innstilling av termostaten når det er nødvendig eller anbefalt.
- Kjøøl alltid ned pakker med ferske matvarer til romtemperatur før du legger dem i kjøle-/fryseskapet.
- Lag med is og rim øker energiforbruket. Derfor bør apparatet rengjøres når laget er blitt 3–5 mm tykt.
- Dersom pakningen er ødelagt eller ikke tetter godt, blir energiforbruket vesentlig høyere. Skift ut pakningen for å gjenopprette full ytelse.
- Kondensatoren på baksiden av apparatet må alltid være ren, uten støv og annen forurensning.
- Følg alle anvisningene under Riktig plassering og Tips for energisparing, ellers kan energiforbruket bli vesentlig høyere.

Viktig!

- Hvis det gamle apparatet ditt var utstyrt med en lås som ikke lot seg åpne fra innsiden (lås, bolt), må du forvise deg om at denne låsen ikke kan brukes lenger. Dette er for å unngå ulykker med barn som låser seg inne i apparatet og kveles.
- Kjøle-/fryseskapet må kobles riktig til strømmettet. (se: Elektrisk tilkobling).
- Ikke berør de kalde flatene når skapet er i drift, særlig ikke med våte hender. Du risikerer at huden blir sittende fast på de kalde flatene.
- Ikke frys inn flasker med drikke, særlig ikke drikke med kullsyre, som mineralvann, musserende vin, øl, brus og lignende. Væske utvider seg når den fryser, og en glassflaske vil kunne eksplodere.
- Ikke spis frossen mat (brød, frukt, grønnsaker) – du risikerer å få frostskafer.
- Hvis noen av matvarene har en merkelig lukt eller farge, bør du kaste dem. De kan være ødelagt og dermed farlige å spise.
- Koble alltid apparatet fra strømmettet før rengjøring, utskifting av lyspære og reparasjon (reparasjon skal alltid utføres av en kvalifisert servicetekniker).
- Ikke bruk elektriske apparater til avriming av skapet (f.eks. hårtørker), og ikke skrap av is og rim med skarpe redskaper. Bruk alltid isolerte redskaper eller redskaper som er anbefalt av produsenten.
- Av miljøhensyn må du ikke ødelegge baksiden av kjøle-/fryseskapet (kondensatoren eller rørene - for eksempel når du flytter skapet) eller andre deler av kjølesystemet inni apparatet.
- Kjølesystemet i apparatet er fylt med kjølemiddel og olje, så selv om apparatet er ødelagt, må du behandle det forsiktig og avhende det i samsvar med gjeldende miljøforskrifter. (Se Vi tar vare på miljøet).
- Varmeelementet rundt hele kanten av fryseskapet styres av kompressoren og hindrer at dørpakningen fryser fast til skapet.

- Hvis strømledningen blir ødelagt, må den skiftes av produsent, forhandler eller en annen kvalifisert person for å unngå enhver risiko.
- Merkeplaten er plassert inni eller på baksiden av apparatet.



Dette symbolet på produktet eller emballasjen betyr at produktet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. Det skal leveres til nærmeste mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å avhende produktet på riktig måte bidrar du til å forhindre en mulig negativ innvirkning på helse og miljø, noe som kunne blitt resultatet ved uegnet avfallshåndtering av dette produktet. Ta kontakt med lokale myndigheter, renovasjonsfirma eller butikken der produktet ble kjøpt, dersom du ønsker nærmere informasjon om resirkulering av produktet.

Lagringstid ved strømbrudd

Unngå å bruke fryseskapet ved feil eller strømbrudd! Dersom strømbruddet varer lenge (16 timer), må du ta maten ut av fryseskapet og bruke den, eller sørge for at den holdes godt nedkjølt (kanskje du har en ekstra fryser).

Avhending

- Når produktet ikke lenger kan brukes, må du kassere det. Hvis kjøle-/fryseskapet har en lås, må du ødelegge den for å hindre en eventuell ulykke med barn som blir innelåst i skapet.
- Kjølesystemet i apparatet er fylt med kjølemiddel og isolasjonsstoffer, som bør behandles hver for seg. Kontakt nærmeste forhandler eller servicesenter. Hvis du ikke vet om noen, tar du kontakt med lokale myndigheter eller butikken der du kjøpte apparatet. Vær forsiktig så du ikke skader rørene på baksiden av skapet (fare for forurensning).

Plassering og installasjon

Velge riktig plassering

Plasser kjøle-/fryseskapet i et tørt rom med regelmessig ventilasjon. Maksimalt tillatt romtemperatur avhenger av produkttypen (klassen). Denne er angitt på produktets merkeskilt. Ikke plasser kjøle-/fryseskapet i nærheten av varmekilder (f.eks. komfyr, radiator, varmtvannsbereider eller lignende) og ikke utsett skapet for direkte sollys. Kjøle-/fryseskapet må monteres minst 3 cm fra en elektrisk komfyr eller gasskomfyr og minst 30 cm fra en olje- eller kullovn. Hvis dette ikke er mulig, må du bruke egnet isolasjon. Bak skapet må det være minst 200 cm² klaring, og hvis det er kjøkkeninnredning over kjøleskapet, må det være minst 5 cm klaring mellom innredningen og skapet for å sikre tilstrekkelig ventilasjon av kondensatoren.

Klasse	Romtemperatur
SN (under normalen)	fra 10 °C til 32 °C
N (normal)	fra +16 °C til 32 °C
ST (subtropisk)	fra +16 °C til 38 °C
T (tropisk)	fra +16 °C til 43 °C

Elektrisk tilkobling

Koble kjøleskapets strømledning med støpsel til en jordet veggkontakt. Riktig nominell spenning og frekvens er angitt på merkeplaten. Tilkoblingen til strømmettet og jordingen må være i samsvar med gjeldende normer og forskrifter. Apparatet tåler midlertidige spenningssvingninger inntil -6 til +6 %.

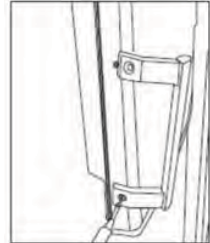
Montering av håndtak

Den ene siden

1. Skru ut skruene fra døra



2. Fest håndtaket med to skruer

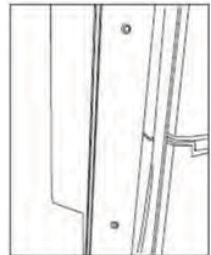


3. Sett på igjen skruedeksleneå

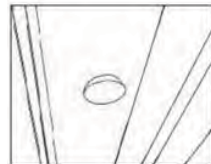


Den andre siden

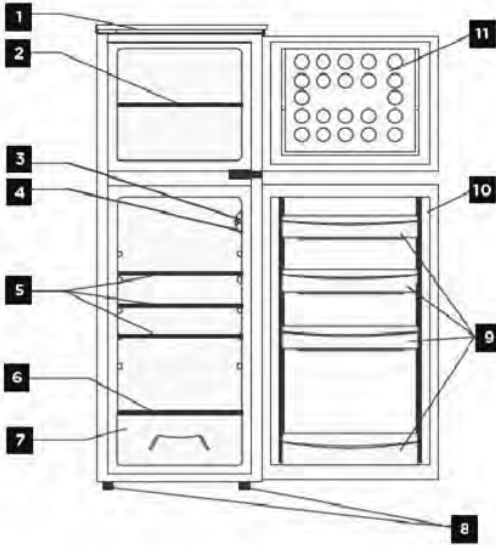
1. Skru skruerne af døren.



2. Sett på igjen skruedekslene



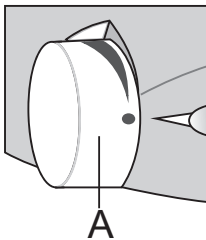
Beskrivelse av kjøle-/fryseskapet



1. Toppeksel
2. Stekerist
3. Termostat og lampeenhet
4. Dørbryter
5. Glasshyller
6. Grønnsakdeksel
7. Grønnsaker
8. Justerbare føtter foran
9. Dørhuller
10. Pakning kjøleskapsdør
11. F ryseskapsdør

Betjening

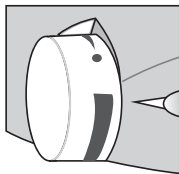
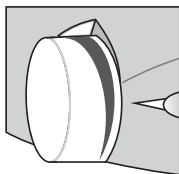
Slå apparatet på og av



Slå på: Drei bryteren **A** med urviseren.

Slå av: Drei bryteren **A** tilbake til posisjonen der pilen peker mot symbolet ● (NB! Det er fremdeles strøm i apparatet.)

Regulere temperaturen



- Still inn ønsket temperatur ved å dreie bryteren **A** med urviseren, dvs. mot høyre.
- Hvis omgivelsestemperaturen endres, vil det også ha en innvirkning på temperaturen i apparatet. Juster innstillingen tilsvarende med bryteren **A**. Innstillinger mot den **tykkeste delen** av symbolet betyr lavere temperatur i apparatet (kjøliger). Innstillinger mot den **tynneste delen av symbolet** betyr høyere temperatur (varmere).
- Hvis temperaturen i rommet der apparatet er installert, er under 16 °C, anbefaler vi å stille inn bryteren **A** på den **tykkeste delen av symbolet**.

Bruksområde

Oppbevaring av ferske matvarer

Riktig bruk av kjøle-/fryseskabet, riktig innpakking av matvarene, riktig temperaturinnstilling og nødvendige hygieniske tiltak bidrar til å bevare matens kvalitet.

- For å unngå blanding av lukt og fuktighet bør de enkelte matvarene i kjøleskapet pakkes godt inn (i polyetylenposer eller -papir, aluminiumsfolie, vokspapir) eller lagres i lukkede beholdere eller flasker. Før du lagrer mat i kjøleskapet, må du kjøle den ned til omgivelsestemperatur.
- Før du legger maten i kjøleskapet, fjerner du overflødig emballasje, (for eksempel pappemballasje rundt pakker med yoghurt).
- Fyll kjøleskapet systematisk, og pass på at matvarene ikke berører hverandre (blanding av forskjellige lukter). Sørg for tilstrekkelig luftsirkulasjon rundt matvarene.
- Du må aldri oppbevare lettantennelige, flyktige eller eksplosjonsfarlige stoffer i kjøleskapet.
- Drikkevarer med høyt alkoholinhold skal oppbevares stående i forseglede flasker.
- Matvarene bør ikke berøre innveggen i kjøleskapet!
- Matvarene bør kjøles ned før lagring.
- Sprø grønnsaker og lett bedervelige matvarer bør lagres i de kaldeste delene av kjøleskapet.
- Enkelte organiske stoffer som flyktige oljer i sitron- og appelsinskaft, syre i smør osv, kan føre til skade når det kommer i berøring med plastflater eller pakninger i lengre tid om gangen.
- Ubehagelig lukt fra kjøleskapet er tegn på ødelagte matvarer eller behov for rengjøring. Ubehagelig lukt kan fjernes eller reduseres ved å vaske innsiden av kjøleskapet med en mild løsning av vann og eddik. Vi anbefaler også bruk av aktivt kullfilter for å rense luften og nøytralisere lukt.
- Hvis du skal forlate boligen i en lengre periode, bør du fjerne alle lett bedervelige matvarer fra skapet.

- Unngå å åpne døra for ofte.
- Sett termostaten på en lavere temperatur. Still inn termostaten gradvis for å unngå at maten fryser. Bruk et termometer til å måle temperaturen i de forskjellige delene av kjøleskapet. Plasser termostaten i et glass med vann. Temperaturavlesningen er mest pålitelig noen få timer etter at kjøleskapet har stabilisert seg.

Lagringstid for fersk mat i kjøleskapet

Matvare	Lagringstid (dager)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Smør	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=
Egg	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Kjøtt: ferskt, oppskåret røkt	+	+	=											
	+	=												
	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Fisk	+	=												
Marinade	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Rotgrønnsaker	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Ost	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Sukkervarer	+	+	=	=	=	=								
Frukt	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Ferdigretter	+	+	=	=										

Forklaring:

+ anbefalt lagringstid

= mulig lagringstid

Innfrysing av ferske matvarer

- Vær nøye når du velger varer du vil fryse; de bør være av god kvalitet og egnet til frysing.
- Bruk riktig emballasje og pakk matvarene riktig inn.
 - Pakken må være lufttett, og den må ikke lekke da utsving kan være årsak til vitamintap og dehydrering av matvarene.
 - Folie og poser må være så myke at de slutter tett rundt maten.
- Vær nøye med hygienens når du klargjør matvarer for innfrysing.
- Pakkene bør merkes med følgende data: type og mengde mat og innfrysingsdato.
- Det er svært viktig at matvarene fryses så raskt som mulig. Derfor anbefaler vi at pakkene ikke er for store, og at de avkjøles før innfrysing.
- Hvor stor mengde ferske matvarer som kan legges i fryseskapet i løpet av ett døgn, er angitt på merkeskiltet (frysekapasitet). Hvis du legger

for store mengder matvarer i fryseskapet på én gang, reduseres fryseevnen. Det påvirker kvaliteten på de frosne matvarene.

Lagring av frosne matvarer

Pakker med frosne matvarer lagres i kurvene. Hvis du fjerner kurvene, kan du lagre frosne matvarer direkte på kjølehyllene.

Matvarer som er kjøpt frosne

Lagringstid og anbefalt temperatur er oppgitt på emballasjen. Følg produsentens anvisninger for lagring og bruk. Velg bare matvarer som er forsvarlig innpakket, forsynt med nødvendige data, og som oppbevares i fryserer ved maks. -18 °C. Ikke kjøp matvarer som er dekket med et rimlag. Rimen tyder på at pakken har vært tint minst én gang. Pass på at pakkene ikke begynner å tine, for kvaliteten på maten synker når temperaturen stiger.

Omtrentlig lagringstid for frosne matvarer

Matvare	Lagringstid (i måneder)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Grønnsaker								+	+	+		
Frukt										+	+	+
Brød og pasta			+									
Melk			+									
Ferdigretter			+									
Kjøtt: Oksekjøtt										+	+	+
Kalvekjøtt								+	+	+		
Svin				+	+	+						
Fjærfe							+	+	+			
Vilt						+	+	+				
Kjøttdeig				+								
Røkte pølser	+											
Fisk: mager			+									
fet	+											
Innmat		+										

Tining av dypfrosne matvarer

Tinte eller delvis tinte matvarer må brukes så fort som mulig. Den kalde luften gjør at matvarene holder seg, men dreper ikke de aktive mikroorganismene som kan gjøre maten bedervet. Delvis tining reduserer ernæringsverdien, spesielt når det gjelder frukt, grønnsaker og ferdigretter.

Lage isbiter

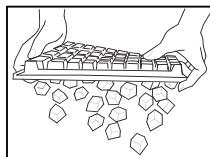
(gjelder bare enkelte modeller)

isbitene på, er å snu brettet opp ned, helle kaldt vann over det og riste eller bøye det litt.

Vi anbefaler middels innstilling for termostatbryteren når du skal lage isbiter. Fyll to tredjedeler at isbrettet med kaldt vann eller annen væske som egner seg til frysing.

Tiden som trengs til å lage is, avhenger i stor grad av omgivelsestemperaturen, termostatinnstillingen og hvor ofte du åpner døra. Det tar vanligvis 2-6 timer (avhengig av hvilken type fryseskap du har).

Med mindre fryseskap anbefaler vi at du lager deg et lager med isbiter (lagre dem i egne plastbokser). Den letteste måten å få ut



Vendbar dør

Dørene på kjøle-/fryseskapet ditt kan snus.

- Sørg for at kjøle-/fryseskapet er tomt og koblet fra strømmen.
- Vi anbefaler at du får noen til å hjelpe deg.

Nødvendig verktøy

- Stjerneskrudjern
- Flatt skrudjern
- 8 mm og 10 mm pipenøkkel eller skrunøkkel.

Når du legger ned kjøle-/fryseskapet for å få tilgang til nedre kant, må du ikke vippe det mer enn 45°, og du må legge det på myk skumplast eller lignende materiale for å unngå skade på kjøleledningene på baksiden av kjøle-/fryseskapet.

Fjern de to skruene på baksiden av kjøle-/fryseskapet.

Løft toppdekelet av kjøle-/fryseskapet.

Bruk 8 mm pipenøkkel eller skrunøkkel for å fjerne de tre hengselboltene.

Fjern de tre boltene fra motsatt side.

Fjern braketten og plastkanten. Ta av og sett på igjen

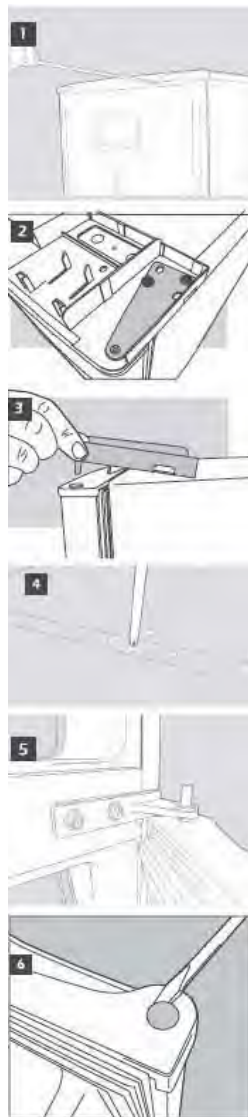
pluggen i braketten. Monter braketten på motsatt side av fryse-/kjøleskapet.

Løft den øverste døra av midthengselbraketten og trekk den bort fra kjøle-/fryseskapet. Fjern festeskruen fra toppen av skapet, og sett den på igjen på den andre siden.

Fjern midthengslet ved hjelp av en 8 mm pipenøkkel/skrunøkkel. Ta godt vare på det hvite avstandsstykket. Legg hengslet til den ene siden.

Løft døra av den nederste braketten.

Fjern også dekkskivene fra midten av skapet og monter dem på motsatt side. Fjern dekkskivene fra dørene, og monter hengselhylsene på den andre siden.



Fjern de regulerbare føttene ved å skru dem løs.



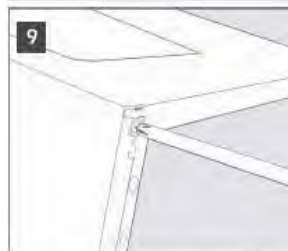
Fjern den nederste braketten med en 8 mm pipenøkkel eller skrunøkkel.

Fjern og sett på plass igjen pluggen med en 10 mm nøkkel for å løsne mutteren og bruk en flat skrutrekker for å fjerne pluggen. Du må kanskje skyve pluggen gjennom fra undersiden for å fjerne den helt.



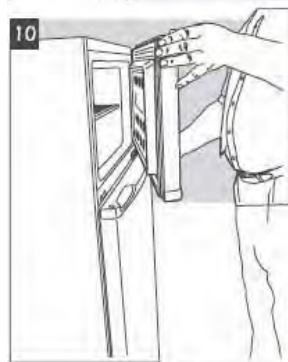
Fjern skruen nederst og monter den på den andre siden.

Fjern dekkskivene fra den ubrukte siden av kjøle-/fryseskapet og sett dem i hullene etter brakettene.

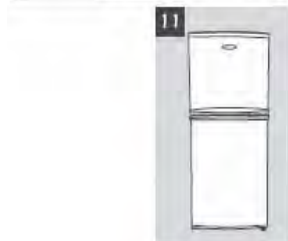


Sett dører og braketter på igjen i motsatt rekkefølge.

Når du setter på føttene, må du sørge for at den største foten er på siden uten brakett.



Kontroller at begge dørene står beint både vannrett og loddrett og at pakningene er tette på alle sider før den siste strammingen av det nederste hengslet.



Vedlikehold og rengjøring

Automatisk avriming

Du trenger ikke avrime kjøleskapet, for belegg av is på bakveggen tines automatisk. Det dannes is på bakveggen når kompressoren arbeider. Denne isen tiner når kompressoren stopper, og vannet drypper da ned i smeltevannsrennen. Herfra ledes det gjennom avløpshullet og ut i fordamperskålen over kompressoren, hvor det fordampes.

Manuell avriming av frysenskapet

Når laget med is og rim er 3-5 mm tykt, bør du rengjøre frysenskapet.

- Noen timer før avriming setter du termostaten til den kaldeste stillingen, slik at pakkene fryses godt. Tilbakestill termostaten til **OFF**-posisjon og koble fra strømtilførselen. Tøm fryseren og pass på at pakkene forblir frosne.
- La døra stå åpen en stund slik at det blir lett å skrape av isen. Bruk plastskraper, men vær forsiktig så du ikke ødeligger de innvendige veggene i frysenskapet. Tørk opp den avskrapte isen før den tiner helt.
- Bruk aldri oppløsningsmidler, spray, o.l. til å fjerne rimene med, da de kan ødelegge plastdelene i skapet og være helseskadelige.

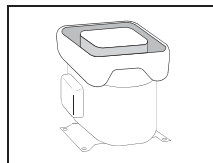
Rengjøring av kjøleskapet

Koble alltid fra strømmen før du rengjør kjøleskapet.

Ikke bruk sterke eller aggressive rengjøringsmidler, overflaten kan skades av slike midler. Fjern alle rester av rengjøringsmiddel omhyggelig etter rengjøringen.

- Rengjør skapet **utvendig** med vann og rengjøringsmiddel. Lakkerte flater rengjøres med en myk klut og et spritbasert rengjøringsmiddel (for eksempel beregnet på glassflater). Du kan også
- bruke alkohol (etanol eller isopropylalkohol). Bruk av slipende og spesielt
- aggressive rengjøringsmiddel, f.eks. beregnet på rustfritt stål, egner seg ikke til rengjøring av plastflater og belagte flater.

- Fjern det **løse tilbehøret** i kjøleskapet, og rengjør skapet med vann og et flytende rengjøringsmiddel. Plastdeler kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Vask **innsiden** av skapet med lunkent vann tilsatt en eller to skjeer eddik.
- Husk også å rengjøre **fordamperskålen** over kjølekompressoren (ikke fjern skålen).



Etter rengjøring kobler du apparatet til strømmen igjen og setter på plass matvarene.

Slå av skapet når det ikke er i bruk

Hvis du ikke skal bruke kjøleskapet på en stund, setter du termostatbryteren på

OFF, kobler fra strømmen

, tar ut matvarene og avrimet og rengjør apparatet. La døra stå på gløtt.

? Feilsøking

Under bruk kan det oppstå problemer som i de fleste tilfeller skyldes feilhåndtering av apparatet og lett kan elimineres.

Apparatet virker ikke når du har koblet det til strømmettet

- Kontroller at det er strøm i veggkontakten og at apparatet er slått på (termostatbryteren i driftsstilling).

Kjølesystemet går kontinuerlig

- Døra er blitt åpnet for ofte eller har stått for lenge åpen.
- Døra er ikke helt igjen (døra kan sige ned, pakningen kan være skitten eller ødelagt).
- Kanskje du har lagt for mye ferske matvarer i skapet.
- Årsaken kan være utilstrekkelig ventilasjon for kompressoren og kondensatoren (sjekk at det er god luftsirkulasjon bak apparatet og tork støv av kondensatoren).
- Knappen for kontinuerlig drift er aktivert (se avsnittet Innfrysing av matvarer).

Isdannelse på bakveggen

Så lenge smeltevannet renner ned i rennen og gjennom avløpet til kompressorens fordamperskål, er automatisk avriming av apparatet sikret. Hvis det blir økt isdannelse på bakveggen (3-5 mm), bør isen fjernes manuelt.

Sett termostatbryteren på **OFF** og la døra stå åpen.

Ikke bruk elektriske apparater til å avrime skapet, og ikke skrap bort is og rim med skarpe gjenstander.

Når avrimingen er ferdig, dreier du bryteren til ønsket innstilling og lukker døra til kjøleskapet.

Årsaken til økt isdannelse kan være en av følgende:

- Døra er ikke tett (rengjør pakningen hvis den er skitten og skift den ut hvis den er ødelagt).
- Døra er blitt åpnet for ofte eller har stått for lenge åpen.
- Varm mat er blitt satt inn i kjøleskapet.
- Matvarer eller servise kommer borti bakveggen.

Det lekker vann fra kjøleskapet

Hvis vannavløpet er tett eller smeltevannet oversvømmer rennen, drypper det vann fra kjøleskapet.

- Rengjør det tette avløpet, for eksempel med et sugerør av plast.
- Avrim kjøleskapet manuelt for å fjerne tykt islag. Se Isdannelse på bakveggen

Døra er vanskelig å åpne

Hvis du prøver å åpne døra rett etter at du har lukket den, vil du oppdage at det kan være vanskelig. Dette har en naturlig forklaring: Når du åpner døra, kommer det varm luft inn i skapet, og når lufta avkjøles, forsegler undertrykket døra. Etter noen få minutter (1–3) er døra lett å åpne.

Støy

Kjøling i kjøle- og fryseskap er mulig takket være et kjølesystem med kompressor, og denne kompressoren produserer støy. Hvor kraftig støyen er, avhenger av hvor apparatet er plassert, hvordan det brukes og hvor gammelt det er.

- **Under drift** av kompressoren høres lyden av væske, og når kompressoren ikke går, høres lyden av strømmende kjølemiddel. Dette er helt normalt og har ingen betydning for apparatets levetid.
- **Med en gang du slår på skapet**, kan driftsstøyen fra kompressoren og lyden av strømmende kjølemiddel være ekstra høy, men dette er også normalt og har heller ingen betydning for apparatets levetid. Støyen reduseres gradvis.

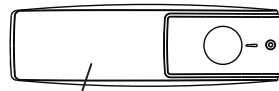
- Noen ganger høres **uvanlig og sterkere støy** som ikke er normal for apparatet. Denne støyen skyldes ofte feil plassering av kjøleskapet.
 - Apparatet skal plasseres på et solid underlag og stå i vater.
 - Det skal ikke være i berøring med veggen eller med andre kjøkkenelementer.
 - Sjekk om tilbehøret inni skapet står riktig. Sjekk også flasker, bokser og andre beholdere som kan komme borti hverandre og lage lyd.

Utskifting av lyspære

Skifte ut lampen

Forsiktig!

Produktet er utstyrt med LED-lys. Kontakt serviceavdelingen når det gjelder utskifting.



LED-lys

**VI FORBEHOLDER OSS RETTEN TIL Å ENDRE
SPESIFIKASJONENE UTEN INNVIRKNING PÅ PRODUKTETS
FUNKSJONER.**

Gorenje, d.d.
Partizanska 12
SI - 3503 Velenje, Slovenija
info@gorenje.com www.gorenje.com

CKUPO-A01-E